



Un  
premier  
film  
en  
anglais  
à  
Toronto

# PASCALLE BUSSIÈRES

## SERGE DUSSAULT

■ À vingt minutes du centre de Toronto, un quartier industriel devenu un no man's land. Usines abandonnées, terrains vagues. Un vaste hangar exposé aux quatre vents a été transformé en studio de cinéma. C'est là que Patricia Rozema tourne son troisième long métrage, *When Night Is Falling*. Pascale Bussières en est la vedette.

Il pleuvait ce jour-là. Une pluie glaciale. Poussée par un vent hargneux. Dehors, l'équipe encapuchonnée, réduite au minimum, portait bottes et cirés. On aurait dit des pêcheurs de morue perdus en haute mer... Pour tout décor, une petite

remorque dont sort Pascale Bussières. Elle fait quelques pas en direction de la caméra. *Cut!* Pas trop mal, on recommence. Les pieds dans l'eau... Parapluie pour protéger la comédienne. *Action!* On retire le parapluie, Pascale Bussières avance... Derrière elle, un homme l'épie.

« C'est mon fiancé, m'avait-elle expliqué un peu plus tôt; il me voit sortir au petit matin de la roulotte d'une femme avec qui j'ai passé la nuit... »

Entre les prises, l'équipe se réfugie dans le hangar mal chauffé. Pascale Bussières regagne sa loge, dans une longue roulotte compartimentée.

Sa loge? Sa cellule, il faudrait dire! Étroite, sévère. Inconfortable. Une bien pauvre

loge pour la toute nouvelle reine de MetroStar, l'actrice québécoise la plus aimée...

Grisant, le succès?

« Ça me fait plaisir et, en même temps, j'aime pas ça. On a décidé que le focus était sur Pascale Bussières cette année. Mais il y a trois millions de bons acteurs, il y a trois millions d'affaires qui se passent à côté, qui n'ont pas le même pouvoir médiatique. De dire que t'es la préférée du public, oui, mais les médias ont nourri le mythe. C'a été Marina pour *les Filles de Caleb*, c'est Pascale maintenant pour *Blanche*. Je trouve qu'il est très tôt dans ma carrière pour avoir ce genre d'honneur-là.

SUITE À LA PAGE D2

Dans *When Night Is Falling* de Patricia Rozema (photo ci-dessus; voir autre texte sur la réalisatrice à l'intérieur), la star de *Blanche* incarne Camille, une femme dont toute la vie est remise en question.

GRAPHISME: JACQUES NORMANDIN

Ultramar

ALEGRÍA  
CIRQUE DU SOLEIL

La Presse



Dès le 21 avril  
Au Vieux-Port de Montréal

Billets en vente aux comptoirs ADMISSION  
(514) 790-1245 ou 1-800-361-4595

Prix spéciaux pour groupes de 40 adultes  
et plus en semaine (514) 522-9272

# L'hommage à la volupté des sirènes australiennes



**LUC PERREAULT**

La Presse  
À NEW YORK

De certains films, on n'attend rien d'avance. *Sirens* de John Duigan était de ceux-là. Encore un autre gentil petit film australien, me disais-je en moi-même en ce vendredi soir tristounet de février pendant le trajet laborieux de notre autobus entre l'hôtel et la salle de projection privée perdue au fin fond d'un édifice anonyme de la 7<sup>e</sup> Avenue. Ma surprise n'en fut pas moins grande en découvrant *Sirens*, cet hommage délicieux à la sensualité.

Mine de rien, John Duigan, qui l'a écrit et réalisé, vient de régler quelques comptes avec un passé chargé. L'héroïne sexuellement refoulée de *La leçon de piano* aurait pu s'en prendre à la pesante morale victorienne de son époque. Prenant le relais de Jane Campion, John Duigan décrit dans *Sirens* la libération des sens d'une jeune Anglaise fraîchement débarquée en Australie.

L'action se passe dans les années 30. Élevée selon des principes très rigides, cette jeune femme a, en prime, le douteux privilège d'être mariée à un pasteur anglican. Dès son arrivée à Sydney, celui-ci est chargé par son archevêque d'une mission délicate. Il s'agit de convaincre un peintre célèbre pour son anticonformisme et son goût du scandale de renoncer à une exposition une peinture représentant une femme sur la croix.

Le rôle du jeune ministre est tenu par Hugh Grant qui est devenu le spécialiste des maris coincés. (Grâce à son sens de l'humour, il est le premier à en rire.) Quant au peintre (joué par Sam Neill), il vit dans l'arrière-pays au milieu d'une nature généreuse, entouré d'un harem de jolies filles qui posent nues pour ses peintures. Celle qu'il est en train de peindre a justement pour titre *Sirens*, «les Sirènes».

Le film, coproduit avec le Royaume-Uni, va s'attacher à décrire le choc subi par ce jeune couple, en particulier Estella, la jeune épouse. Tara Fitzgerald possède cette allure frêle qui rend son personnage encore plus crédible. Petit à petit, le vernis moral de son éducation rigide va se mettre à se lézarder. Attirée par les modèles du peintre, elle va découvrir son corps et se laisser aller à une certaine sensualité. Le peintre, qui a pour nom Norman Lindsay et qui a vraiment existé, va l'encourager en lui offrant de se joindre à ses modèles. Mais que les censeurs se rassurent : l'orgie attendue n'aura pas lieu. Finalement, Estella reviendra de ce voyage un peu moins sotté qu'à

son arrivée, ce qui n'est déjà pas si mal.

## Confronter deux univers

Duigan qui n'a pas eu l'honneur de connaître nos collègues classiques d'antan a probablement connu pire : les écoles australiennes contrôlées par l'Église presbytérienne. Ce matin-là, il décrivait l'atmosphère de cette époque.

«Chacun, disait-il, a vécu étant jeune dans un contexte religieux qui l'a marqué face à la sexualité. Pas surprenant s'il continue aujourd'hui à entretenir à son égard de la peur ou de la culpabilité. Moi, à l'école, j'ai eu droit à un ministre presbytérien qui soutenait que la masturbation était dangereuse pour la santé. Il prétendait aussi que les filles constituaient des occasions de péché. Il fallait être prudent pour ne pas succomber à la tentation.»

«Je crois, de poursuivre le cinéaste, que l'Église a encouragé les femmes à se sentir coupables face à leur sexualité et à avoir peur des hommes. Ces peurs étaient transmises à travers le système d'éducation et une certaine religiosité.»

Ce sont de telles réflexions qui, de son propre aveu, l'ont incité à écrire le scénario de *Sirens*. Pour épicer cette histoire, l'idée lui est venue de confronter deux mondes opposés.

«J'ai choisi le monde de Norman Lindsay, dit-il, parce qu'il a fait de cette tension l'objet même de sa peinture et qu'il a célébré d'une manière véhémente l'exubérance de la sensualité.»

Lindsay est très célèbre en Australie. Il serait particulièrement réputé pour ses eaux-fortes. Pour ce qui est de ses peintures (dont un certain nombre de spécimens se retrouvent dans le film), je n'ai vu personne crier au chef-d'œuvre. Duigan lui-même ne se range pas parmi les fans du peintre. Il ne lui donne d'ailleurs dans le film qu'un rôle modeste, celui d'observateur et de catalyseur. Et, en dépit des apparences, cet artiste aurait mené une vie rangée, demeurant fidèle à sa femme.

## Elle, ciné-modèle

Il savait pourtant s'entourer. Pour interpréter l'un de ses modèles, Duigan a eu l'idée de s'adresser au mannequin australien Elle MacPherson.

«Je ne pensais pas qu'elle serait disponible, raconte-t-il. Elle m'a répondu qu'elle était intéressée. Lors des répétitions, je me suis rendu compte qu'elle serait bonne dans ce rôle.»

Comme les canons esthétiques ont changé depuis les années 30, Elle, dont on connaît la taille filiforme, a accepté de prendre une dizaine de kilos pour les besoins de son personnage. Visiblement, lors de la rencontre de presse, elle avait repris sa taille de guêpe.

«Les femmes avaient une allure bien plus voluptueuse à cette époque», constate le mannequin pré-

sent lors de cette rencontre de presse. «De toute façon, les modes changent constamment. Le modèle des années 80, la grande blonde aux yeux bleus, ne tient plus.»

Elle affirme avoir adoré cette expérience à l'écran. «Ma seule responsabilité, dit-elle, c'était d'apprendre mon texte et de jouer mon rôle.» Quand il s'est agi de poser nue, le mannequin devenu actrice n'a pas regimé. «Chez nous, explique-t-elle, on prenait notre bain à cinq. En Australie, la nudité, y'a rien là!»

Si elle reconnaît avoir pris plaisir à ce nouveau métier, peut-être au point de récidiver un jour, elle le trouve aux antipodes du travail de mannequin.

«Le travail de mannequin repose sur une relation entre vous et l'appareil photo. Quand il s'agit de jouer, la relation s'établit entre vous, votre personnage et la caméra.»

Devenue célèbre par ses photos en maillot de bain dans la revue *Sports Illustrated*, Elle MacPherson a su rester modeste (même si elle m'a personnellement fait l'effet d'un moulin à paroles). Il faut préciser que son rôle dans *Sirens* est pratiquement muet. Elle se contente, la plupart du temps, de poser immobile devant le peintre, ce en quoi en fait consiste le travail du modèle. Mais il y a un début à tout. De toute manière, cette femme d'affaires brillante a déjà fort à faire avec son entreprise australienne qui se spécialise, si j'ai bien compris, dans les dessous féminins.

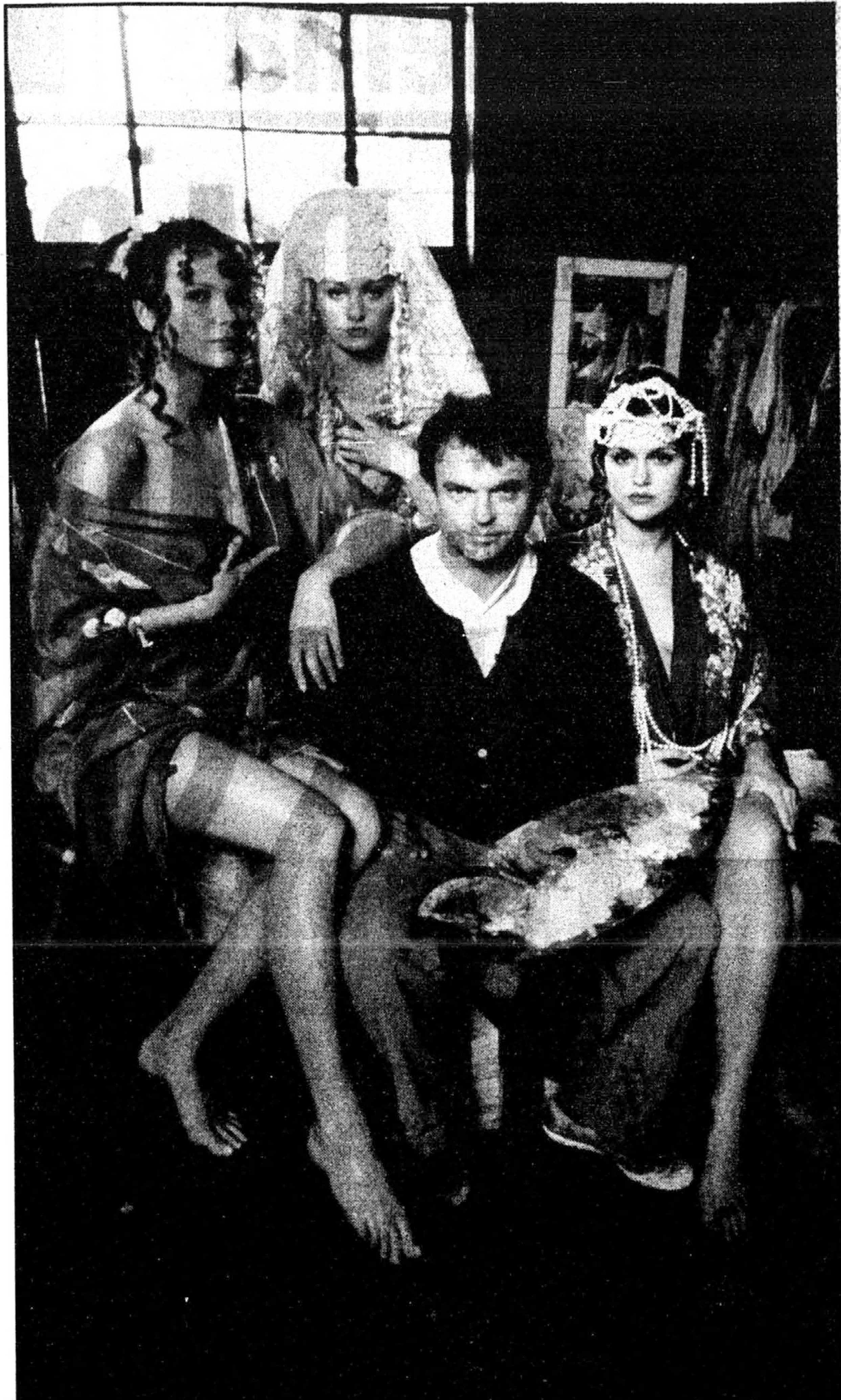
En fait, la révélation du film, ce serait plutôt Tara Fitzgerald. Son personnage est le seul qu'on voit lentement évoluer tout au long du film.

«Estella Campion n'est pas prude», note cette jeune diplômée du Drama Center de Londres qui a réussi à s'imposer sur la scène internationale en seulement trois ans. «Elle est simplement embarrassée d'avoir ces idées, ce qui est typiquement anglais.»

C'est elle qui souligne la beauté du paysage australien, de cette faune unique. (Au fait, l'étrange animal qu'on entrevoit dans le film fouillant dans une poubelle la nuit s'appelle un wombat, avis aux amateurs de Scrabble.)

«C'est une campagne très séduisante, précise Tara Fitzgerald. On y trouve une sorte d'atmosphère de paresse. Lors de ce séjour en Australie, j'ai été éblouie par ses paysages, sa beauté, sa lumière extraordinaire et ses couleurs fabuleuses.»

Comme elle, on sort de *Sirens* encore sous le choc de cette beauté et de cette grâce. Peut-être parce qu'il s'agit d'un film sur un peintre, on pense à Renoir. D'abord, le père, Auguste, parce qu'il s'entourait de modèles et célébrait le corps féminin comme Norman Lindsay. Mais aussi le fils, Jean, et son *Déjeuner sur l'herbe* dont *Sirens* a su retrouver le sens du plaisir et de la jouissance.



Les principaux acteurs du film de John Duigan: Elle MacPherson, Portia de Rossi, Sam Neill et Kate Fischer.

## Dans *When Night Is Falling*, Pascale Bussièrès joue un rôle à sa mesure

SUITE DE LA PAGE D 1

«Jusqu'à maintenant, je n'ai pas eu l'impression de m'être surpassée. Peut-être à quelques reprises dans *Blanche*. On a beaucoup travaillé et Charles Binamé est un réalisateur extraordinaire: il m'a un peu déconstruite, il a ouvert la boîte un petit peu. Mais il y a quelque chose que je retiens, que je ne laisse pas sortir. J'ai vu un film dernièrement qui m'a bouleversée: *Naked*. J'ai trouvé que cet acteur-là était allé jusqu'au bout, il n'a pas peur, lui, d'être sale, d'être méchant, d'être méprisable, et je l'ai trouvé extrêmement touchant à la fin...»

Dans *When Night Is Falling*, un film coproduit et distribué au Canada par Alliance Vivafilm, elle pourra sans doute donner la mesure de son talent. Le personnage de Camille, qu'elle incarne, est complexe. Pascale Bussièrès n'en était qu'à la première semaine de tournage quand je l'ai ren-

contrée, elle avait du mal à cerner Camille et prévoyait, dans les jours suivants, des scènes difficiles «avec beaucoup de dialogues, et des questions sur Dieu, la foi, le péché, le pécheur, la prédestination»...

Camille est une jeune femme sérieuse, prof de mythologie, fiancée à un ministre calviniste qui doit bientôt prendre charge d'une paroisse. Camille rencontre Petra. Coup de foudre.

«On suppose que c'est une femme qui a toujours lutté contre cette pulsion sans bien s'en rendre compte. Toute sa vie est remise en question. Mais le lesbianisme n'est pas vraiment le sujet du film, c'est beaucoup plus une histoire d'amour qu'un discours politique ou social. Si on pouvait résumer *When Night Is Falling* en une phrase, ce serait: assumer sa réalité, la dire et la vivre.»

À la complexité du rôle s'ajoute le problème de la langue. Pascale

Bussièrès n'avait jamais tourné en anglais. Il faut trouver l'accent, les nuances. «Le naturel est plus dur à aller chercher.»

Un rôle plus difficile que celui de *Blanche*, par exemple, qui semblait plus près d'elle?

«Je dirais que ça peut ressembler à *La Vie fantôme* de Jacques Leduc, où mon personnage avait aussi cette double nature...»

Pascale Bussièrès a pris un appartement à Toronto pour le temps du tournage. «Le soir je rentre et il n'y a personne; évidemment, je fais quelques téléphones à Montréal... Mais je trouve ça très correct de me retrouver seule, particulièrement pour ce film-là. Je lis beaucoup. J'ai acheté plein de bouquins sur la foi, sur le calvinisme, sur la naissance du catholicisme. J'essaie de mettre des mots sur ce que je devrais ressentir. Parce que, pour moi, c'est vraiment quelque chose de très abstrait

pour l'instant. Je n'ai pas l'habitude d'aborder mes rôles de façon intellectuelle, je trouve que ça travestit l'émotion. Mais là, au début du tournage, j'ai besoin d'avoir une espèce de réponse à ce désordre dans ma tête.»

Vedette du grand et du petit écran, Pascale Bussièrès tourne aussi avec des jeunes cinéastes totalement inconnus. Ainsi l'a-t-on vue dans *Vox populi* de Michel Croteau, *État de grâce* de Daniel Guilbeault et *Des poissons solubles* de Stéphanie Hénault.

«C'est sécurisant pour des jeunes réalisateurs d'avoir un acteur sur lequel ils peuvent se fier un peu. Et ça me permet d'explorer d'autres affaires, que je ne ferais pas nécessairement dans le *mainstream*, des histoires moins conventionnelles, des choses qui sont à risque, et j'ai besoin de cette part de risque.»

— Est-ce que ça vous permet de vous tester, d'ouvrir la boîte un peu plus comme vous disiez tantôt?

— Oui, avec moins de pression extérieure.

— Foglia a dit de vous que vous ne cherchiez pas à plaire, et que c'était très rare.

— J'ai failli l'appeler et lui dire: voyons, Foglia, c'est pas vrai! Le métier, c'est ça, plaire continuellement. Je pense que la séduction est un besoin encore plus essentiel que de manger ou dormir. Le jour où on ne cherche plus à séduire, que ce soit son père, sa mère ou ses enfants... Mais, c'est vrai, jamais je vais chercher à plaire volontairement. Avec *Blanche*, on m'a embarquée, vraiment malgré moi. J'étais en crise parce que j'avais l'impression que ça me tuait un peu dans l'oeuf. J'ai pas le goût que les gens me reconnaissent dans la rue, j'ai le goût de faire mon métier, that's it. Je pense que c'est dans ce sens-là que Foglia le disait. Parce qu'on peut avoir l'air très pute très rapidement.

— Le besoin de séduire, c'est peut-être aussi le besoin de se rassurer par rapport à soi-même.

— Je pense que j'ai une contre-réaction: du fait qu'on m'aime tant, on dirait que j'ai plus envie... l'en ai trop eu. Ça devient tellement facile et j'ai pas le goût de cette facilité-là. Je pourrais fai-



Rachael Crawford et Pascale Bussièrès sur le point de décoller en ultraléger

re n'importe quoi demain matin, ça marcherait. Je pourrais sortir un disque, et ça se vendrait, ça serait un best-seller. Je ne veux pas céder. J'ai eu des offres. Pour chanter, pour... Non! J'ai tellement d'amis musiciens, absolument prodigieux, qui sont dans la marde, je vais pas moi, du jour au lendemain, parce que je suis connue, monter sur la scène et chanter deux ou trois tonnes...»

La carrière de Pascale Bussièrès a commencé avec *Sonatine*, un film de Micheline Lanctôt — «je ne m'aimais pas, c'était effrayant!» — qui l'a fait jouer ensuite dans *Deux actrices*.

«Un film guérilla, dit-elle, un gros pied de nez aux institutions préteuses dont Micheline s'est passée.»

— J'ai l'impression que vous avez des choses en commun avec Micheline Lanctôt. Avez-vous gardé contact, parlez-vous des piges du métier avec elle?

— Oui. Il y a deux natures qui se sont rencontrées... C'est très heureux que j'aie commencé avec Micheline, elle est vraiment un modèle, c'est une femme extrêmement lucide, brillante, qui a toujours vu le danger de vouloir faire carrière, et qui a cherché à s'en éloigner; une femme extrêmement créatrice, qui en a arraché, mais qui est intégrée et vraie.

Il ne faut pas faire trop de compromis quand t'écris et quand tu sours.ets un projet, parce qu'il y en a tellement qui vont suivre pendant le tournage. Il faut être solide, ne faut pas lâcher prise, et ça, il n'y a pas beaucoup qui le font.

— Vous avez fait à Concordia des études qui auraient pu vous mener à la mise en scène, c'est-à-dire de prendre en charge tout un travail de création; irez-vous vers ça un jour? Ou est-ce un pas en avant qui vous effraie?

— C'est toujours épuisant, mais peut-être que par nécessité, par la force des choses, je vais me ramasser derrière la caméra.

— Ou, pourquoi pas, au théâtre?

— Ça, j'ai terriblement envie. Je pense que le théâtre ouvrirait quelques-unes de ces portes qui sont encore closes, et me permettrait d'accepter la vulnérabilité nécessaire à ce métier. J'ai eu quelques offres, pour cet été, mais ça ne me branche pas tellement. Des fois je me dis que je devrais peut-être commencer avec quelque chose de pas trop heavy, rentrer doucement par la porte d'en arrière. En même temps je me dis: tant qu'à en faire, autant plonger!»

On frappe à la porte de sa cellule. Patricia Rozema l'attend.

Action!

## Patricia Rozema

### L'une des cinéastes les plus intéressantes de sa génération

SERGE DUSSAULT

Patricia Rozema est l'une des cinéastes les plus intéressantes de sa génération. Née en Ontario en 1958, elle fait des études en lettres et en philo, tâte un peu de journalisme télévisé, devient l'assistante de David Cronenberg sur *The Fly*, tourne quelques courts métrages et retient l'attention avec son premier long métrage, *Le Chant des sirènes*, qui lui vaut à Cannes en 1987 le Prix de la jeunesse. Son deuxième long métrage, *White Room*, confirme l'originalité de sa démarche.

Un aperçu du scénario du film qu'elle tourne à Toronto avec Pascale Bussièrès permet de croire que *When Night Is Falling* sera aussi personnel que les deux premiers. Ce qu'elle

cherche? «L'honnêteté avant tout, dit-elle. La vérité, la lumière.» Et c'est ce qu'elle attend de ses interprètes.

Dans *When Night Is Falling*, dont elle a écrit le scénario, une jeune femme (Pascale Bussièrès) remet en question ses principes religieux, s'interroge sur la notion de culpabilité dans ce qu'on appelle le péché, après s'être découverte une passion pour une trapéziste (Rachael Crawford).

«Le scénario, dit Patricia Rozema, s'est construit lentement dans ma tête, comme au fil des années. Ce film-là, je voulais le faire beaucoup plus tard, quand je serais absolument sûre de mes moyens, de mon métier. Puis j'ai senti comme un besoin, une urgence... Il faut tourner chaque film en s'y donnant totalement, comme si c'était le dernier, et qu'on allait mourir ensuite.»



Patricia Rozema sur le plateau de tournage.



# À l'affiche cette semaine

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

D 4

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 9 AVRIL 1994

## CINÉMA

**ACE VENTURA MÈNE L'ENQUÊTE**  
Omega (2): 19 h 15, sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, Terreboune (4): 19 h 15, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 15.

**ACE VENTURA: PET DETECTIVE**  
Famous 8 (1): 19 h 10; ven., sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 15.

**AGENT (L') FAIT LA FARCE 33%**  
Carrefour Joliette (2): 19 h 15, 21 h 15; sam., dim.: 13 h 45, 16 h 15, 19 h 15, 21 h 15. Cinéma Châteauguay (1): Sam., dim., mar.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30. Dorval (1): 19 h, 21 h, sam., dim.: 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10. Greenfield (1): 19 h, 21 h, sam., dim.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15. Laval (5): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h. Dernier spectacle sam.: 23 h. Parisis (6): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h, 23 h. Plaza Repentigny (3): 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30. Rex (1): 19 h, 21 h. St-Basile (4): 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30. Terreboune (7): 19 h, 21 h, sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h, 23 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 15.

**AU NOM DU PÈRE**  
Complexe Desjardins (3): 13 h 15, 16 h, 19 h, 21 h 30.

**AVENTURES (LES) DE LIGHTNING JACK**  
Langelier (1): 19 h 45, 21 h 35. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

**BETHOVEN 2 (V.F.)**  
Omega (4): Sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h.

**BELLE ÉPOQUE**  
L'Amour (1): 12 h 10, 14 h 30, 16 h 50, 19 h 10, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 45. Parisis (2): 12 h 05, 14 h 30, 16 h 40, 19 h 15, 21 h 25. Versailles (3): 19 h 05, 21 h 15, 23 h 25. Dernier spectacle sam.: 23 h 25.

**BITTER MOON**  
Égyptien (3): 13 h 30, 16 h 05, 18 h 45, 21 h 20.

**CLIFFORD**  
Place Alexis Nihon (3): 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15; mar.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15. Plaza Côte-des-Neiges (7): Sam., dim., mar.: 13 h 30, 15 h 25, 17 h 25, 19 h 25, 21 h 20; ven., lun., jeu.: 19 h 20, 21 h 20. Pointe-Claire (6): Sam., dim., mar.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15; ven., lun., jeu.: 19 h 15, 21 h 15.

**DANGEROUS WOMEN**  
L'Amour (1): 11 h, 13 h 40, 16 h 20, 19 h, 21 h 40.

**DZ JEU DE PUISSANCE**  
Capitol (St-Jean): Sam., dim. tous les soirs: 19 h, 21 h 15; dim.: 13 h, 15 h 15, 19 h, 21 h 15. Carrefour du Nord (2): 19 h 20, 21 h 30; sam., dim.: 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h 20, 21 h 30. Cinéma Châteauguay (6): Sam., dim., mar.: 13 h, 15 h 30, 19 h 10, 21 h 30; ven., lun., merc., jeu.: 19 h 10, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30. Joliette (2): 19 h, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 30. Greenfield (3): 19 h 15, 21 h 25; sam., dim.: 12 h 30, 14 h 45, 17 h. Laval (2): 12 h 10, 14 h 40, 17 h 05, 19 h 25, 21 h 35. Dernier spectacle sam.: 23 h 35. Palace (1): 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 20. Plaza Repentigny (1): 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30. St-Basile (1): 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30. Terreboune (3): 19 h 15, 21 h 25; sam., dim.: 13 h, 15 h 05, 17 h 05, 19 h 15, 21 h 25. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 35. Versailles (1): 19 h 15, 21 h 35; mar.: 12 h 05, 14 h 30, 16 h 55. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**DE L'AMOUR ET DES RESTES HUMAINS**  
Berr (2): 12 h 30, 14 h 30, 16 h 45, 19 h, 21 h 15. Dauphin (2): 19 h, 21 h; sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h. Nouvel Élysée: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h 30.

**DOUBLE TROUBLE**  
L'Amour (1): 12 h 10, 14 h 59, 17 h 39, 20 h 19.

**EN COMPAGNIE D'ANTONIN ARTAUD**  
Cinéma Centre-Ville (9): 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25; sam., dim.: 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25.

**ENFANT (L') LION**  
Cinéma Centre-Ville (7): 15 h, 17 h, 19 h, 21 h; sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h.

**ENFER (L')**  
Carrefour Joliette (4): 19 h, 21 h 20; sam., dim.: 12 h 35, 16 h 05, 19 h, 21 h 20. Complexe Desjardins (1): 13 h 10, 15 h 15, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 40.

**FOUR WEDDINGS AND A FUNERAL**  
Égyptien (1): 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 30.

**GUET-APENS**  
Berr (5): 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 30. Carrefour du Nord (4): 19 h, 21 h 30. Carrefour Joliette (3): 19 h 10, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 40, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 30. Carrefour Laval (3): Sam., dim., mar.: 16 h, 19 h 05, 21 h 30; ven., lun., jeu.: 19 h 05, 21 h 30. Cinéma Châteauguay (2): Sam., dim., mar.: 13 h, 15 h 30, 19 h 05, 21 h 30; ven., lun., merc., jeu.: 19 h 05, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 35. Langelier (4): 18 h 55, 21 h 15; sam., dim.: 13 h 15, 15 h 30, 18 h 55, 21 h 15. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30. Longueuil (2): 19 h 15, 21 h 30; sam., dim.: 17 h, 19 h 15, 21 h 30. Omega (3): 19 h, 21 h 30; sam., dim.: 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 30. Plaza Repentigny (4): 19 h, 21 h 15; sam., dim.: 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 15. Dernier spectacle sam.: 23 h 30. St-Basile (3): 19 h, 21 h 30; sam., dim.: 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Terreboune (8): 19 h 55, 21 h 15; sam., dim.: 13 h 15, 15 h 30, 18 h 55, 21 h 15. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

**HOUSE OF SPIRITS**  
Décarie (1): 19 h, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 30, 16 h 05, 19 h, 21 h 30.

**Famous 8 (6):** 18 h 45, 21 h 30; ven., sam., dim., mar.: 13 h, 15 h 50, 18 h 45, 21 h 30, 21 h 05. Dernier spectacle sam.: 23 h 25. Loews (1): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 20. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 55.

**HUSUCKER PROXY**  
Loews (5): 12 h 05, 14 h 20, 16 h 40, 19 h 20, 21 h 40. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 50.

**IMAX - AVENTURIERS DU SAVOIR ET LA FORCE DU SOLEIL**  
Vieux-Port de Montréal: 15 h 45, 17 h 30, 22 h 45.

**IMAX - THE DISCOVERERS ET ECHOES OF THE SUN**  
Vieux-Port de Montréal: 11 h 45, 19 h 15.

**IMAX - TITANICA**  
Vieux-Port de Montréal: 9 h 45, 20 h 45 (en français); 13 h 30 (en anglais).

**INTERSECTION**  
Plaza Repentigny (6): 19 h 30, 21 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**IN THE NAME OF THE FATHER**  
Cinéma Centre-Ville (3): 15 h 45, 18 h 30, 21 h 15; sam., dim.: 13 h 45, 16 h 30, 19 h 15, 21 h 10. Décarie (2): 19 h 05, 21 h 35; sam., dim.: 13 h 35, 16 h 10, 19 h 05, 21 h 35. Faubourg (4): 13 h 40, 16 h 20, 19 h, 21 h 35. Pointe-Claire (2): 21 h 25.

**JE FERAI N'IMPORTE QUOI!**  
Carrefour Laval (3): Sam., dim., mar.: 13 h 30; ven., lun., jeu.: 21 h 30. Cinéma 6 Boucherville (2): 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30; sam., dim.: 13 h, Langelier (2): 18 h 45; sam., dim.: 13 h 05, 16 h 45.

**JIMMY HOLLYWOOD**  
Du Parc (3): 19 h 05, 21 h 15. Famous 8 (5): 19 h 10, 21 h 35; ven., sam., dim.: 12 h 10, 14 h 30, 16 h 50. Laval (6): 13 h 30, 16 h, 18 h 30, 21 h 10. Dernier spectacle sam.: 23 h 30. Loews (2): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 20. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

**JOURNAL (LE) DE LADY M**  
Nouvel Élysée: 12 h, 16 h 45, 19 h.

**LATCHO DROM**  
Imperial: 12 h 45, 14 h 55, 17 h 05, 19 h 20, 21 h 35.

**LEÇON DE PIANO (LA)**  
Crémazie: 20 h; sam., dim.: 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30.

**L'Amour (12):** 13 h 10, 15 h 50, 18 h 40, 21 h 20. Dernier spectacle sam.: 23 h 45. Omega (2): 21 h 30. Parisis (7): 13 h 10, 15 h 50, 18 h 30, 21 h 15.

**LIGNE MAJEUR 2**  
Berr (1): 19 h, 21 h. Cinéma Joliette (3): 19 h 30, 21 h 30; ven., aucune représentation. Langelier (5): 19 h 05, 21 h 10; sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 05, 21 h 10. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30. Omega (3): 19 h, 21 h 30; sam., dim.: 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 30. Plaza Repentigny (5): 19 h 15, 21 h 15; sam., dim.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15. Rex (2): 19 h, 21 h. St-Basile (5): 19 h 15, 21 h 15. Terreboune (1): 19 h 05, 21 h 10; sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 05, 21 h 10. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 15.

**LISTE SCHINDLER (LA)**  
Boîte à Films (2): Sam. et tous les soirs: 19 h 45; dim.: 13 h 40, 16 h 15, 19 h 45. Brossard (1): 20 h; sam., dim.: 12 h 35, 16 h 15, 20 h. Carrefour du Nord (5):

20 h; sam., dim.: 13 h, 16 h 30, 20 h. Carrefour Laval (6): Sam., dim., mar.: 13 h, 16 h 30, 20 h; ven., lun., jeu.: 20 h. Cinéma 6 Boucherville (2): Sam., dim., mar., merc., jeu.: 13 h, 16 h 45, 20 h 30; ven., lun.: 20 h 30. Cinéma Châteauguay (3): Sam., dim., mar.: 13 h, 16 h 30, 20 h; ven., lun., merc., jeu.: 20 h. Cinéma Joliette (1): 20 h; sam., dim.: 14 h, 20 h. Complexe Desjardins (2): 13 h, 16 h 45, 20 h 30. Dauphin (1): 20 h 15; sam., dim.: 12 h 45, 16 h 30, 20 h 15. Terreboune (2): 20 h; sam., dim.: 13 h, 16 h 30, 20 h. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

**MADAME DOUBTFIRE**  
Carrefour Laval (4): Sam., dim., mar.: 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30; ven., lun., jeu.: 19 h. Cinéma 6 Boucherville (5): Sam., dim., mar., merc., jeu.: 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 30; ven., lun.: 19 h, 21 h 30. Cinéma Centre-Ville (2): 16 h, 18 h 45, 21 h 15; sam., dim.: 13 h, 16 h, 18 h 45, 21 h 15. Langelier (2): 21 h; sam., dim.: 15 h 15, 21 h.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAJOR LEAGUE 2**  
Astre (4): 19 h 05, 21 h 10; sam., dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 05, 21 h 10. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 15. Centre Eaton (1): 12 h 15, 14 h 35, 16 h 55, 19 h 15, 21 h 35. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 50. Centre Eaton (3): 12 h, 14 h 15, 16 h 30, 18 h 45, 21 h 35. Cinéma Châteauguay (4): Sam., dim., mar.: 13 h, 15 h 30, 19 h 10, 21 h 30; ven., lun., merc., jeu.: 19 h 10, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30. Dorval (3): 19 h 20, 21 h 25; sam., dim.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15. Dernier spectacle sam.: 23 h 15. St-Basile (2): 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15; sam., dim.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15. Parisis (6): 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15, 23 h 15. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 15.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

**MAISON (LA) AUX ESPRITS**  
Laval (7): 12 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. Parisis (4): 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h. Versailles (5): 18 h 30, 21 h 20; ven., sam., dim., mar., merc.: 12 h 35, 15 h 30. Dernier spectacle sam.: 23 h 30.

Écoutez votre cœur et laissez-vous transporter en voyant Poucette!  
**Une aventure fabuleuse!**

"Une épopée magique pour toute la famille."  
- Bonnie Lauder, GLOBAL TELEVISION

"Une exaltante combinaison de musique, de charme et d'animation magique."  
- Hilary Doherty, CFMT-TV

"Drôle et amusant... un divertissement pour toute la famille."  
- Nanci Krant, CHUM FM

"Un vrai régal... une fable pour tous."  
- Leslie James, CHFI FM

"Un merveilleux divertissement pour toute la famille."  
- Academy of Family Films

"Chapeau à 'Poucette' et à Don Bluth qui a miraculeusement transposé un conte de fées en un film magique. Idéal pour toute la famille."  
- Joanna Levenslick, KIDS NEWS NETWORK

un film de DON BLUTH  
**Poucette**  
VERSION FRANÇAISE DE THUMBELINA  
DE HANS CHRISTIAN ANDERSEN



AVEC 7 NOUVELLES CHANSONS ÉCRITES PAR BARRY MANILOW

EN PLUS! LE PREMIER COURT MÉTRAGE D'ANIMATION DES ANIMANIACS

J'SUIS EN PETARD

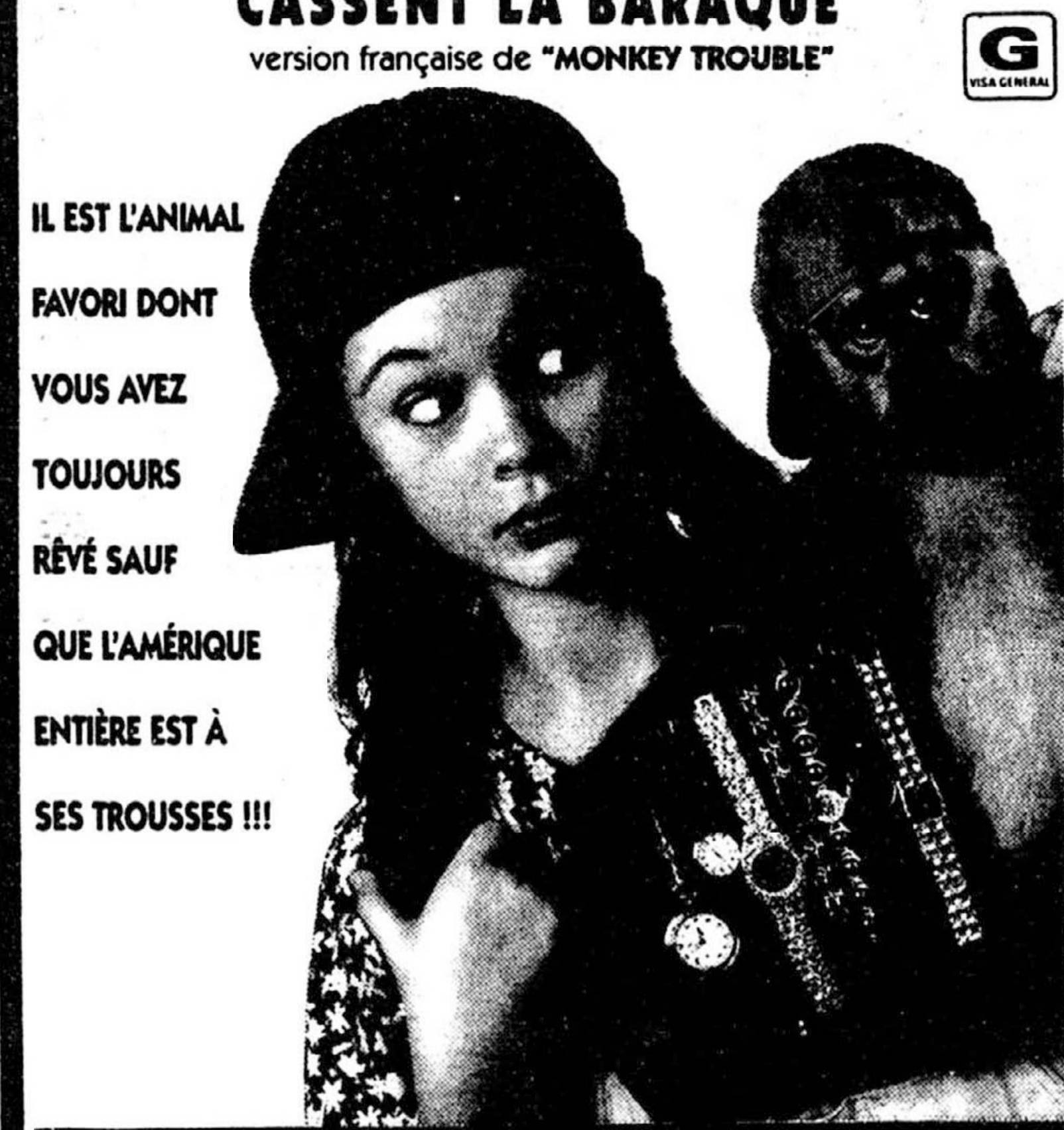
BERRI 849-FILM 1250 rue St-Denis	LANGELIER 255-5555 Carrefour Langelier	CARREFOUR LAVAL 849-FILM 1100 boul. Le Carrefour	LONGUEUIL 849-FILM 875 St-Laurent
STE-THERÈSE 979-3444 Plaza Ste-Thérèse	TERREBONNE 474-6644 1071 Chemin du Catou	BOUCHERVILLE 449-6404 2001 De Montigny et Van	ST-JÉRÔME 436-5944 Carrefour du Nord
PLAZA REPENTIGNY 657-6444 4500 Ave. Repentigny	TROIS-RIVIÈRES 375-9111 1400 Ave. de la Paix	JOLIETTE 752-0366 7000 du Carrefour	ST-HYACINTHE 773-9492 Le Parc

VERSION FRANÇAISE: CARREFOUR LAVAL, JOLIETTE, ST-HYACINTHE, TERREBONNE, BOUCHERVILLE, LANGELIER, BERRI, LONGUEUIL, PLAZA REPENTIGNY, TROIS-RIVIÈRES, STE-THERÈSE, STE-THERÈSE, STE-THERÈSE, STE-THERÈSE

VERSION ORIGINALE ANGLAISE: CENTRE EATON, FAMOUS PLAYERS, CENTRE LAVAL

**DODGER N'EST PAS UN SINGE COMME LES AUTRES: D'UN CHARME FOU, TERRIBLEMENT AFFECTUEUX ET INCORRIGIBLEMENT VOLEUR!**

**Eva et Dodge**  
CASSENT LA BARAQUE



IL EST L'ANIMAL FAVORI DONT VOUS AVEZ TOUJOURS RÉVÉ SAUF QUE L'AMÉRIQUE ENTIÈRE EST À SES TROUSSES!!!

"CHALEUREUX, DRÔLE ET ÉNORMÉMENT DIVERTISSANT. J'ADORE CE FILM!"  
Paul Wunder, WBAI RADIO

"THREESOME' EST UN FILM PROVOQUANT, DRÔLE ET TRÈS SEXY! Amenez un ou deux amis..."  
Sam Rublin, KTLA

"HILARANT... VOUS EN AUREZ MAL AUX CÔTES."  
Howard Benjamin, INTERVIEW FACTORY ENTERTAINMENT NETWORK



LARA FLYNN BOYLE JOSH CHARLES STEPHEN BALDWIN  
**threesome**  
version originale anglaise

MERCIA MIX 3 VARIETY, COTE-DES-NEIGES, POINTE-CLAIRE, CENTRE LAVAL

CONSULTEZ LE CINÉ-HORAIRE LA PRESSE ET LE GUIDE-HORAIRE CINÉPLEX ODÉON.

**LA VENGEANCE D'UNE BLONDE**

"CHRISTIAN CLAVIER, C'EST LE NOUVEAU DE FUNÈS!"  
Le Figaro

MARIE-ANNE CHAZEL CLÉMENTINE CÉLARIÉ CHRISTIAN CLAVIER  
un film de Jeannot Szwarc

CKOI 96.9 FM, ALLIANCE CIVATILM

"LE PLAISIR EST IMMENSE. UN PUR ET INCONTOURNABLE DÉLICE."

"MEILLEUR QUE 'BLEU!'"  
John Griffin, The Gazette

TROIS COULEURS  
**BLANC**

UNE TRILOGIE DE KRZYSZTOF KIESLOWSKI AVEC ZBIGNIEW ZAMACHOWSKI JULIE DELPY

CENTRE-VILLE 849-FILM

"EMMANUELLE A LE DIABLE AU CORPS..."  
"Elle n'a jamais été aussi libre, aussi belle! Plus magnifique que BARDOT et ADJANI..."

EMMANUELLE BÉART FRANÇOIS CLUZET  
**L'ENFER**  
UN FILM DE CLAUDE CHABROL

DESJARDINS 849-FILM JOLIETTE 752-0366

Plus de 1 200 000 spectateurs en France!  
L'ENFANT LION  
PATRICK GRANDPIERRE

CENTRE-VILLE 849-FILM

"THE GETAWAY' EST UN FILM SUPERBE! LE DUO BALDWIN - BASINGER EST DE PREMIERE CLASSE."

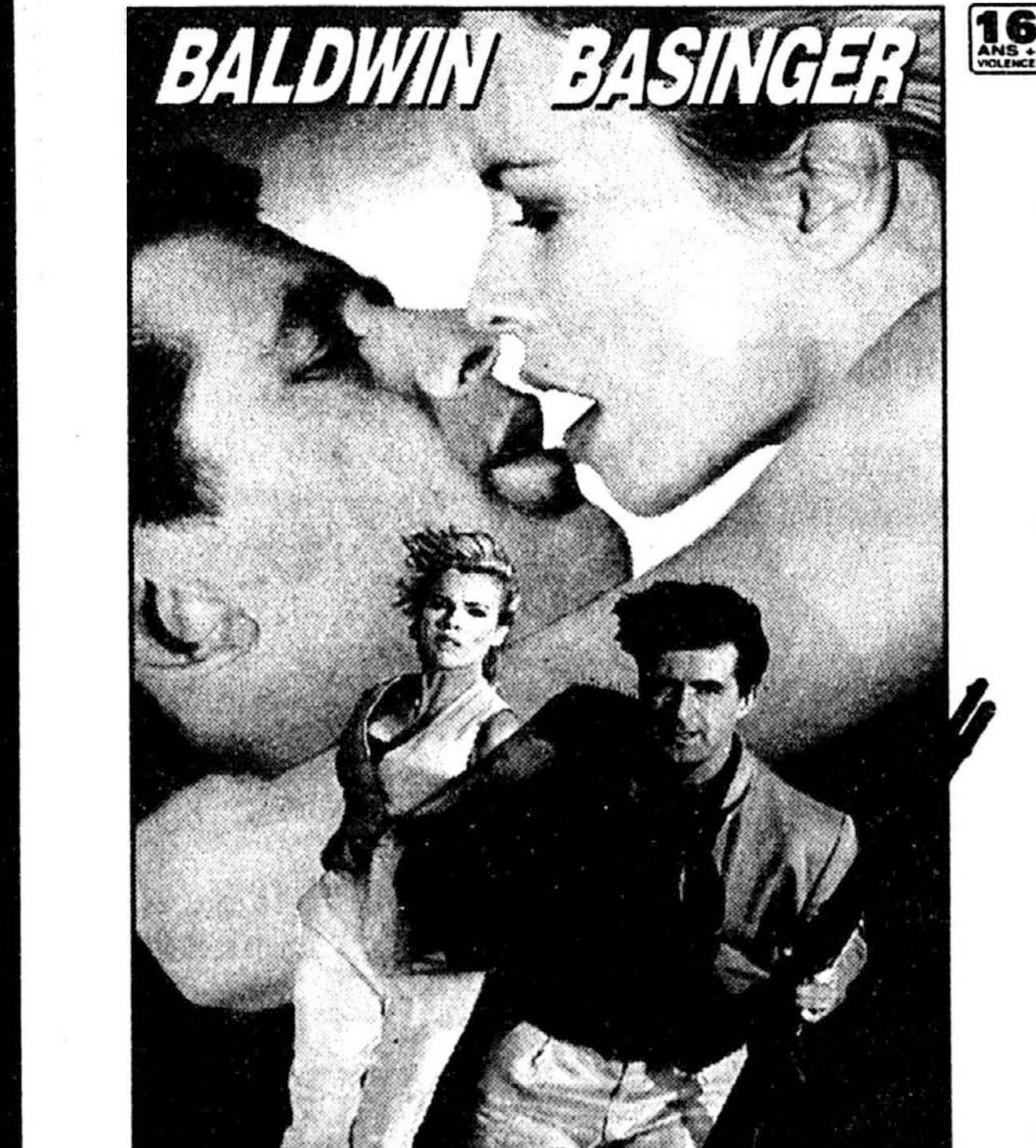
"UNE PLAISANTE ÉVASION BOURRÉE D'ACTION QUI NE VOUS LAISSERA PAS TOMBER".  
- Pat Lindstrom, WHOR-TV

SEXY "Une aventure sauvagement sexy et bourrée d'action".  
- Sam Edwards, WHOR-TV

DRÔLE "THE GETAWAY": une tonne de plaisir!"  
- Liz Smith, NEWSDAY

BOURRÉ D'ACTION "THE GETAWAY' est un film bourré d'action!"  
- Dino Iali, HOLLYWOOD SPOTLIGHT

SUSPENSE! "Alec Baldwin et Kim Basinger sont les Bonnie et Clyde des années '90: surprise, suspense et intensité sexuelle".  
- David Shannon, NBC-TV



BALDWIN BASINGER  
**GUET-APENS**  
version française de "THE GETAWAY"

CONSULTEZ LE CINÉ-HORAIRE LA PRESSE ET LE GUIDE-HORAIRE CINÉPLEX ODÉON. Également à l'affiche: Ste-Thérèse, Terrebonne, Châteauguay, St-Jérôme, St-Hyacinthe, Joliette, Drummondville, Valleyfield, Repentigny et St-Basile.

Les premiers moments d'une histoire d'amour, cela se vit étrangement: le film de Paul Boujenah évoque ces prémices avec infiniment de justesse et de sensibilité.

Nicole Manuella, Guide Sortir  
Mathilda MAY Gérard DARMON



**Le voleur et la menteuse**  
un film écrit et réalisé par Paul BOUJENAH  
avec la participation de Philippe LÉOTARD musique originale Francis LAI

**LE DERNIER GÉNIE DU CINÉMA!**  
- Sharon Stone

DIDIER FARRÉ et ACTION FILM présentent  
un film de ROMAN POLANSKI  
d'après le best-seller de PASCAL BRUCKNER  
UN VOYAGE EXCITANT, PLEIN DE VAPEURS ENIVRANTES...

POLANSKI NOUS DÉCROCHE LA LUNE, 'LUNES DE FIEL' EST UN CHEF D'OEUVRE  
- Pierre Leroux, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

VOUS SEREZ CAPTIVÉS PAR 'LUNES DE FIEL'.  
- Francine Laurendeau, LE DEVOIR

UN ÉROTISME RAVAGEUR, COURREZ VOIR 'LUNES DE FIEL'.  
- Christiane Charette, CBF

**LUNES de FIEL**  
VERSION FRANÇAISE DE "BITTER MOON"

avec PETER COYOTE EMMANUELLE SEIGNER HUGH GRANT KRISTIN SCOTT-THOMAS

**"UNE COMÉDIE ROMANTIQUE AVEC LAQUELLE VOUS TOMBEREZ EN AMOUR!"**

Exquis, intelligent, charmant et extraordinairement drôle, c'est un des tout premiers candidats pour le meilleur film de l'année."  
- Joel Siegel, GOOD MORNING AMERICA

"Un film au goût sophistiqué, amusant et irrésistible jusqu'aux crédits de la fin".  
- Kenneth Turan, THE LOS ANGELES TIMES

"C'est le film le plus rafraîchissant, et la variation sur l'amour la plus charmante depuis 'Sleepless in Seattle'".  
- Charla Krupp, GLAMOUR

"Une comédie romantique magique, un événement très spécial".  
- Peter Travers, ROLLING STONE

"Élegant, entraînant et très drôle!"  
- Janet Maslin, THE NEW YORK TIMES

"DEUX FOIS BRAVO!"  
- SISKEL & EBERT



HUGH GRANT ANDIE MACDOWELL  
**four Weddings and a funeral**

UNE HISTOIRE HILARANTE DU RÉALISATEUR DE "ENCHANTED APRIL"

CONSULTEZ LE CINÉ-HORAIRE LA PRESSE ET LE GUIDE-HORAIRE CINÉPLEX ODÉON.

**FOUR WEDDINGS AND A FUNERAL**

**Drôle et follement romantique**



Carrie (Andie MacDowell) et Charles (Hugh Grant) s'amusent lors d'une randonnée de magasinage dans *Four Weddings And A Funeral*

**HUGUETTE ROBERGE**

■ Cette comédie résolument romantique ignore souverainement ce qui constitue le quotidien de ses héros, pour faire rebondir, comme un caillou lancé à la surface de l'eau, cette histoire d'amour sur cinq événements spéciaux, à savoir quatre mariages et une cérémonie de funérailles, comme le titre, *Four Weddings and a Funeral*, le suggère bien.

Voici donc cinq «hasards» plutôt qu'un, orchestrés par le cinéaste britannique Mike Newell (auteur du très beau film rétro *Enchanted April*) à partir d'un scénario original de Richard Curtis, mais d'abord par un Cupidon pour le moins entêté. Le petit dieu joufflu s'en prend cette fois au pauvre Charles, qui est probablement l'homme le plus coincé de l'Empire, et à Carrie, qui est, du moins aux yeux du premier, la fille la plus belle, la plus fine, la plus désirable, mais aussi la plus libre et la plus indépendante qu'on puisse imaginer.

Si son frère David est sourd-muet, lui, Charles (Hugh Grant, le journaliste de *Remains of the Day*) est sourd... aux battements de son cœur. De toute évidence, ce séduisant célibataire, dont tout laisse croire qu'il a aimé plusieurs femmes, est allergique à l'idée de

s'engager envers une seule. Et plus il assiste aux mariages de ses amis, moins il envie leur situation.

Puis un beau jour, celui d'un de ces nombreux mariages où il arrive toujours à la dernière seconde, Charles aperçoit Carrie (Andie MacDowell). Se sent irrésistiblement attiré vers elle, en même temps que tinte en lui la cloche DANGER!

Au cours des mois suivants, l'histoire se répétera, car le scénario a décidé que Charles et Carrie sont faits pour se rencontrer... par hasard et à l'église. Ils se retrouveront donc à l'occasion d'autres mariages de styles contrastants, et même d'un service funèbre qui suivra de peu l'une de ces joyeuses réceptions, où l'un de leurs amis communs est tombé foudroyé par une crise cardiaque sur la piste de danse.

Parmi les quelque 2000 invités à l'une ou l'autre de ces célébrations, nous aurons droit au spectacle condensé de la comédie humaine, telle qu'elle se joue en pareilles circonstances dans la vraie vie: maladresses dues à la nervosité, incidents cocasses, indiscretions, discours vaseux, blagues de tous registres, et même, en hiatus, un moment d'émotion pure. Notez: *Funeral Blues: Stop all the clocks*, ce poème (lu aux obsèques du disparu Gareth) qui vous mettra les larmes aux yeux, est tiré du

livre *Another Time* de W.H. Auden.

Invraisemblablement, le troisième mariage sera celui de Carrie avec un autre homme, Namish (Corin Redgrave, frère de Vanessa), qui a deux fois son âge. Et le quatrième, celui de Charles lui-même, qui réalisera enfin, au tout dernier instant (et encore, avec un peu d'aide!) que la femme de sa vie n'est pas celle qui se tient à sa gauche dans une longue robe blanche. Vous croyez de finir la suite? Ne parlez pas trop fort!

Sans passé, et tout juste doté d'un prénom, les personnages (Charles, Carrie et tous les autres, qui gravitent autour d'eux), sont minces et typés, comme le sont généralement les héros de la comédie, mais néanmoins très vivants. Hugh Grant domine largement sa partenaire, Andie MacDowell, charmante comme toujours, et ici chic, comme le mannequin qu'elle fut, avant de passer à l'écran. Mais si j'ai trouvé *Four Weddings and a Funeral* délicieux, c'est surtout pour les astuces du scénario, la beauté des sites, et le dialogue qui pète comme le meilleur champagne, entre deux chansons d'Elton John, deux souffles de grandes orgues, deux pas de danse, et deux tonnes de cornemuse!

FOUR WEDDINGS AND A FUNERAL, de Mike Newell, en version originale anglaise au cinéma Égyptien.

**Un homme et une femme...**

**SERGE DUSSAULT**

■ Paul Boujenah aime le cinéma de Lelouch. Il ne le dirait pas qu'on s'en rendrait compte en voyant son dernier film, *Le Voleur et la menteuse*, qui prenait l'affiche hier à Montréal après avoir été présenté, en première mondiale, au festival de Rouyn l'automne dernier.

Le héros du *Voleur et la menteuse* est on ne peut plus louchien. Truand au cœur d'or, né dans une famille trop pauvre, victime dès l'enfance... Il fait son métier de voleur en bon artisan. On l'appelle l'avocat dans le milieu parce qu'il a un peu étudié le

droit. Il a gardé l'âme romantique d'un adolescent.

Lelouchien aussi, le Destin qui fait se rencontrer le voleur (Paul, incarné par Gérard Darmon) et la menteuse (Suzanne, incarnée par Mathilda May). Il a fallu qu'un soir, Paul s'évade de prison, qu'il attende dans un port normand le bateau qui le conduirait en Angleterre; il a fallu que ce jour-là Suzanne perde son emploi d'habilleuse sur un film, qu'elle n'arrive pas à joindre son amoureux à Paris, qu'elle rate son dernier train, qu'elle entre dans un restaurant...

Et que Paul passe par là. Fatalité. Longue scène de séduction au restaurant. Qui ne va

pas facilement. Suzanne se méfie. Paul s'ouvre franchement, Suzanne lui raconte des histoires. Ça pourrait finir là. Ce serait trop bête. Ils s'aimeront, Paul et Suzanne. Toute une nuit. Et puis à l'aube...

Autour du couple, quelques personnages secondaires. Au restaurant, la serveuse (Nathalie Cerda) qui, son service fini, va chanter «je t'ai dans la peau» au bout d'un quai. Et tapi dans l'ombre, le drôle d'inspecteur Jeff. (Philippe Léotard) qui suit Paul à la piste.

Une histoire qu'aurait pu signer Lelouch. Il s'est contenté de produire le film de son ami Boujenah. Lequel, faut-il dire, n'a pas suivi son mentor jusque dans sa manie de philosopher à vide. Ni dans celle de faire des virtuosités inutiles avec sa caméra.

Boujenah a, par contre, l'étrange manie de commencer le dialogue d'une séquence sur les images de celle qui se termine. Le procédé n'est pas nouveau, mais il en abuse.

Le film repose évidemment sur le couple Mathilda May et Gérard Darmon; ils sont d'à peu près toutes les séquences. Darmon a une présence. Mathilda May a des yeux de braise, des lèvres pulpeuses, et sait mentir avec une incroyable... sincérité. Mais c'est encore Léotard que j'ai trouvé le plus amusant. Léotard un peu clownesque, qui a toujours l'air de ne pas être tout à fait là. Il apporte un peu de fantaisie dans un film qui en manque...

LE VOLEUR ET LA MENTEUSE, de Paul Boujenah, Desjardins 4 et Carrefour Laval 5.

**LE VOLEUR ET LA MENTEUSE**



Le destin fait se rencontrer ces deux êtres; elle, Suzanne Hansen (Mathilda May), une costumière de cinéma; lui, Paul Salomon (Gérard Darmon), un évadé de prison. Ils s'aimeront le temps d'une nuit...

**Votre don va loin** DÉVELOPPEMENT ET FIM

**FAMOUS PLAYERS**



**laissez-vous séduire**

**"DEUX FOIS BRAVO! Une merveilleuse comédie romantique!"**

- SISKEL & EBERT

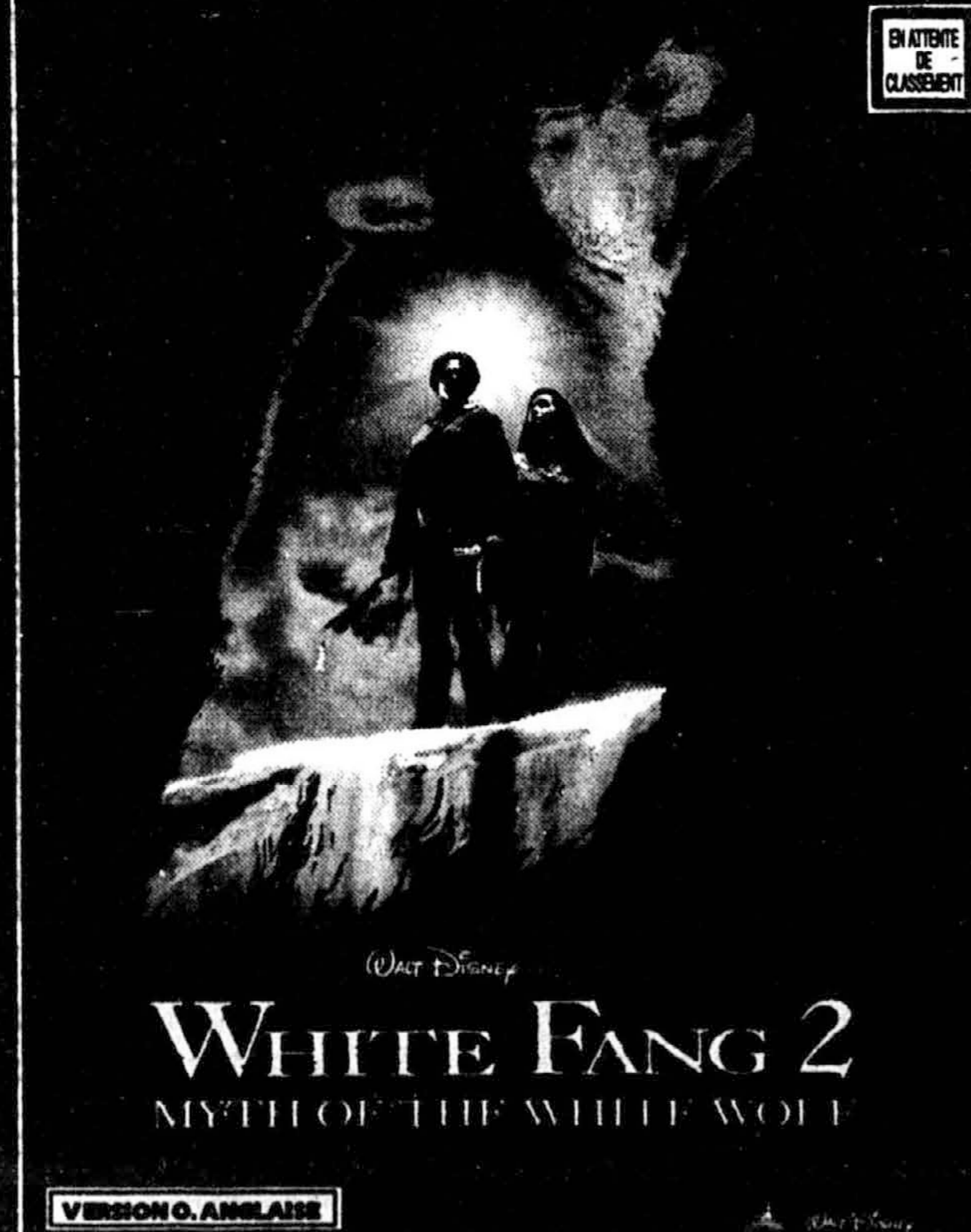
HUGH GRANT TARA FITZGERALD SAM NEILL ELLE MACPHERSON

**SIRENS**

VERSION O. ANGLAISE

**À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 15 AVRIL!**

Un Mythe Très Ancien. Un Monde De Mystère. Une Aventure Extraordinaire.



**WHITE FANG 2**

MYTH OF THE WHITE WOLF

VERSION O. ANGLAISE

**À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 15 AVRIL!**

Chaque famille est spéciale... Benjamin vous invite à découvrir la sienne.

**La Fête des Rois**

UN FILM DE MARQUISE LEPAGE

Avec MONIQUE MERCURE MARC-ANDRÉ GRONDIN



«Croyez-moi, je n'exagère pas: La Fête des Rois de Marquise Lepage est l'une des meilleures comédies dramatiques jamais tournées au Québec.»  
Huguette Roberge, La Presse

«Un très beau film tendre et drôle.»  
Monique Giroux, VSD, Radio-Canada

«Un regard à la fois tendre, sensible et attentif.»  
Dominique Lachance, Le Journal de Montréal



MARCEL SABOURIN MARIE-ÉLAINE BERTHIAUME MARC MESSIER MARIE-ANDRÉE CORNILLE DENIS BOUCHARD LOUISE RICHER PIERRE POWERS CLAUDE GAUTHIER scénario MARQUISE LEPAGE avec la collaboration de JOSÉ FRÉCHETTE et BRIGITTE SAURIOL production DORIS GIRARD et MONIQUE LÉTOURNEAU

UNE PRODUCTION DE L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA

EN AVANT-PROGRAMME: Dans ton pays, un court métrage de Marquise Lepage



CINÉMA ONF 496-6895

Vendredi au jeudi: 18h30 Samedi et dimanche: 16h30, 18h30



**"UN DES MEILLEURS ET DES PLUS PUISSANTS FILMS DE L'ANNÉE."**

Daniel Day-Lewis donne la performance de l'année dans cette histoire vraie d'injustice qui vous ramera à votre siège. Un film frappant.

UNE HISTOIRE VRAIE DU DIRECTEUR DE "MY LEFT FOOT" DANIEL DAY-LEWIS EMMA THOMPSON

**"DANIEL DAY-LEWIS EST BRILLANT."**

**AU NOM DU PÈRE**

VERSION FRANÇAISE DE IN THE NAME OF THE FATHER

CONSULTEZ LE CINÉ-HORAIRE LA PRESSE ET LE GUIDE-HORAIRE CINÉPLEX ODÉON aussi à l'affiche en version originale anglaise

**"THE PAPER" LIVRE LA MARCHANDISE**

CONSULTEZ LE CINÉ-HORAIRE LA PRESSE ET LE GUIDE-HORAIRE CINÉPLEX ODÉON aussi à l'affiche au cinéma Pine STE-ADÈLE

MICHAEL KEATON GLENN CLOSE MARISA TOMEI RANDY QUAID ROBERT DUVALL



**"THE PAPER" EST AGRÉABLE À REGARDER.** Avec une distribution impressionnante menée par Michael Keaton, les acteurs semblent s'amuser autant que nous." - David Ansen, NEWSWEEK MAGAZINE

**"UNE COMÉDIE EXUBÉRANTE QUI RÉINVENTE LE ROMANTISME DES SALLES DE NOUVELLES."** - Brian D. Johnson, CBC NEWSWORLD / MACLEAN'S MAGAZINE

**"UN DES FILMS LES PLUS DIVERTISSANTS À VENIR DE HOLLYWOOD DEPUIS DES ANNÉES."** - Juliana Garry, US MAGAZINE

**"UNE VRAIE BONNE SOIRÉE DE CINÉMA. 'THE PAPER' est un drame dynamique bourré de rebondissement et de prises de position."** - David Sheehan, CBS-TV

**"UNE COMÉDIE QUI FERA LA UNE."** - Bruce Williamson, PLAYBOY MAGAZINE

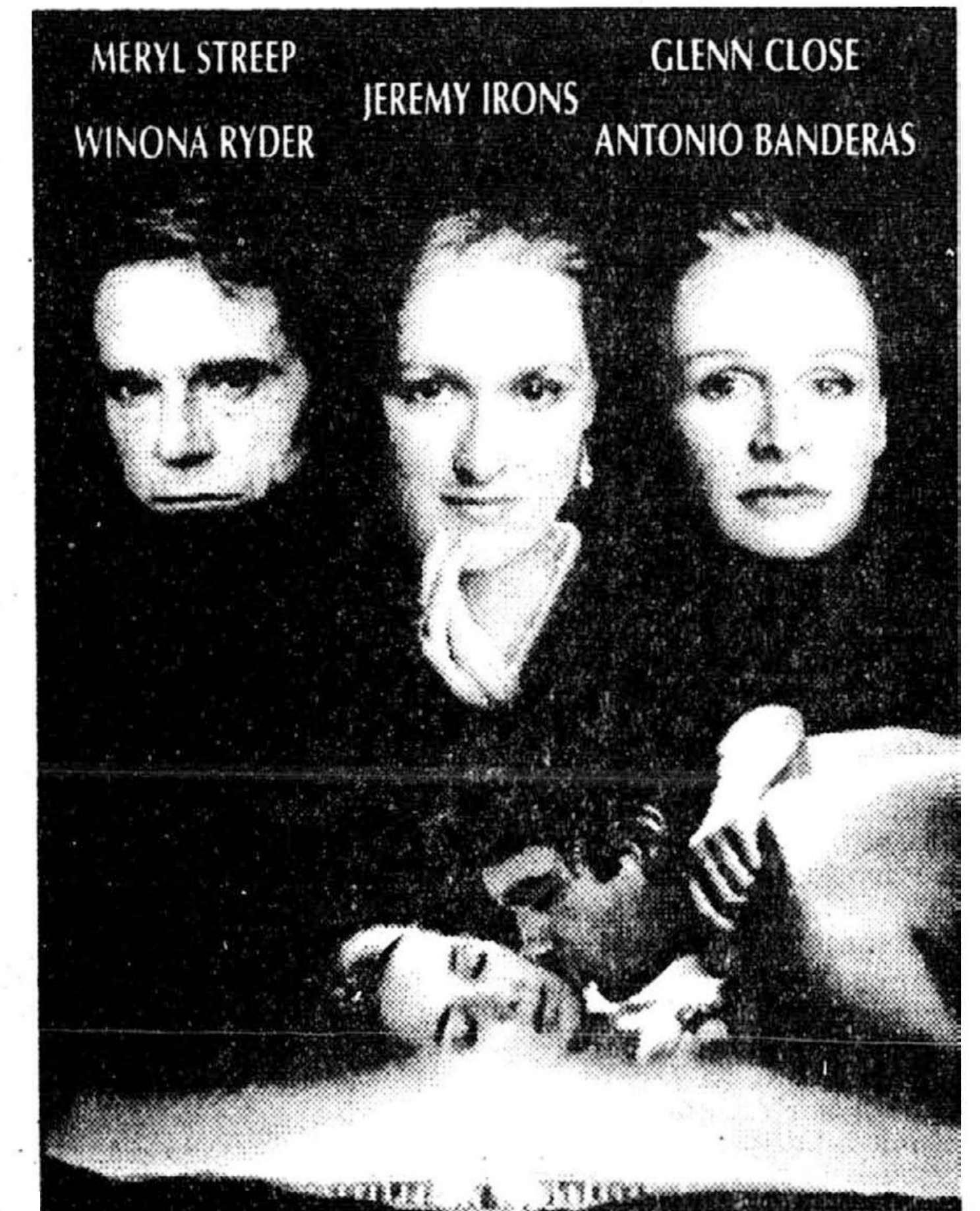
UN FILM DE RON HOWARD

**THE PAPER**

VERSION ORIGINALE ANGLAISE CONSULTEZ LE CINÉ-HORAIRE LA PRESSE ET LE GUIDE-HORAIRE CINÉPLEX ODÉON aussi à l'affiche au cinéma Pine STE-ADÈLE

FAMOUS PLAYERS

«...UN EXCELLENT FILM, où l'on retrouve toute la sensibilité et le savoir-faire du réalisateur de Pelle le Conquérant.»
«C'EST GRAND, C'EST BEAU»
«J'AI BEAUCOUP AIMÉ CE FILM»
«UN BEAU FILM»



LA MAISON AUX ESPRITS
BERND EICHINGER PRÉSENTE UN FILM DE BILLE AUGUST

"LES DUCKS sont encore les plus forts!"
"UN TRIOMPHE POUR TOUTE LA FAMILLE!"
"D2: Ce film est mérité un excellent!"



PARISIEN, GREENFIELD PARK, VERSAILLES, CENTRE LAVAL, TERREBONNE, STE-THERESE, CHATEAUQUAY, ST-JEROME, etc.

UN ÉVÈNEMENT EXCEPTIONNEL 2 FILMS, 5 CÉSARS, 2 ACTEURS, 9 PERSONNAGES
Smoking: Un film de ALAIN RESNAIS avec SABINE AZEMA
No smoking: Un film de ALAIN RESNAIS avec PIERRE ARDITI

MATINÉES À 4,99\$
LA CRITIQUE RIGOLE
«...TORDANT, INTELLIGENT, MAIS SURTOUT TROUBLANT DE VÉRITÉ.»
«D'UNE DRÔLERIE DÉSTABILISANTE.»
«...UNE FARCE HILARANTE...»

GAGNANT DE L'OSCAR
«LE FILM BRILLE PAR SON HUMOUR CONSTANT ET LE BRIO D'UNE BROCHETTE D'INTERPRÈTES DÉLIÉRANTS.»
«TOUT S'AMUSE, MÊME LA CAMÉRA, MÊME LA MUSIQUE, MÊME LE SPECTATEUR.»
BELLE ÉPOQUE

GAGNANT DE 3 OSCARS
avec Holly Hunter, Harvey Keitel, Sam Neill
PIANO
un film de Jane Campion

"L'AGENT FAIT LA FARCE 33 1/3 : L'INSULTE FINALE
Le meilleur des trois!"
"LES GAFFES DE DREBIN SONT ENCORE PLUS DRÔLES QU'AVANT."

PARISIEN, GREENFIELD PARK, VERSAILLES, CENTRE LAVAL, DORVAL, CHATEAUQUAY, CARRE FOUR, TERREBONNE, STE-THERESE, ST-HYACINTHE, JOLIETTE, etc.

FAMOUS PLAYERS • GUIDE DES FILMS
Ces horaires couvrent la période du 8 au 14 avril
PARISIEN, IMPERIAL THX, PALACE, LOEWS, CENTRE EATON, VERSAILLES, FAMOUS PLAYERS 8, etc.

LA VIE SEXUELLE DES BELGES
un film de JAN BUCQUOY
"Une comédie étrange et efficace, gaillarde et tendre, rose et noire. On rit, puis on en sort avec un cumulus au cœur."

LATCHO DROM
BONNE ROUTE
Plus de 25.000 personnes ont chaleureusement applaudi le plus fascinant voyage musical.

UN FILM DE TONY GATLIF
LATCHO DROM
Plus de 25.000 personnes ont chaleureusement applaudi le plus fascinant voyage musical.

## DESTINATION: PRINTEMPS

VENEZ CÉLÉBRER L'ARRIVÉE DU PRINTEMPS

# Le marché aux fleurs du Centre Eaton de Montréal

DU 21 MARS AU 16 AVRIL 1994

Le Centre Eaton de Montréal accueille les étudiants finissants de l'école d'horticulture Louis-Riel du Jardin Botanique de Montréal.

## Plantes fleuries et plantes exotiques

Ils ont aménagé un incroyable marché aux fleurs. Venez vous procurer de majestueuses plantes fleuries aux couleurs chatoyantes ainsi que des plantes exotiques.

Le Marché aux fleurs sera ouvert du 24 mars au 16 avril.

- Les mercredis de 11 h à 18 h
- Les jeudis et vendredis de 11 h à 21 h
- Les samedis de 11 h à 17 h

## Conseils d'horticulture

N'hésitez pas à leur demander des conseils d'horticulture pour vos plantes d'intérieur et votre jardin.

## Concours

Remplissez votre bon de participation et venez le déposer au Centre Eaton de Montréal. Puis syntonisez CFGL 105,7 FM et Q92, 92,5 FM pour connaître les prix à gagner.

## Gagnez de magnifiques prix

- Une merveilleuse plante fleurie
- Affiches laminées de l'exposition Flora Photographica
- Billets d'entrée au Jardin Botanique de Montréal et au Musée des Beaux-Arts de Montréal et bien plus



CFGL  
105,7 fm

Jardin Botanique  
Ville de Montréal

M  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
DE MONTRÉAL

Q92  
MONTRÉAL'S 92.5 FM

## Bon de participation

Pour participer, remplissez lisiblement ce bulletin de participation et déposez-le dans la boîte de tirage de couleur rouge placée près du Marché aux fleurs située dans la cour centrale du Centre Eaton de Montréal, au niveau de la rue Ste-Catherine.

NOM \_\_\_\_\_ ÂGE \_\_\_\_\_

NOM DE L'ENTREPRISE OU BOUTIQUE POUR LAQUELLE VOUS TRAVAILLEZ \_\_\_\_\_

ADRESSE DE L'ENTREPRISE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE DE L'ENTREPRISE \_\_\_\_\_

Ce concours est ouvert à tous les adultes âgés de 18 ans et plus. Règlement de participation disponibles auprès du Concours Le Marché aux fleurs, 705 Ste-Catherine Ouest, suite 600, Montréal H3B 4G5

## SILENCE, ELLES TOURNENT

## L'«Othello» d'Orson Welles, encore inédit au Québec!



Suzanne Cloutier



HUGUETTE ROBERGE

■ Même s'il a décroché en 1952 l'Or de Cannes, l'*Othello* d'Orson Welles n'a encore jamais été vu au Québec dans sa version restaurée avec sous-titres français. Il le sera la semaine prochaine, au menu de la rétrospective consacrée par le Festival *Silence, Elles tournent* à l'actrice canadienne Suzanne Cloutier, qui y tenait le rôle de Desdémone. Et qui jouera bientôt son propre rôle dans le nouveau film encore sans titre de François Girard — début du tournage: 1er mai — sur «l'épopée» de cette production indépendante.

Suzanne Cloutier est née à Ottawa. A étudié à Montréal, Paris, New York. A vécu à Hollywood et dans les principales capitales d'Europe. A travaillé avec Merle Oberon, Jean Dasté, Gérard Philippe, Julien Duvivier, Marcel Carné... Fut la femme de Peter Ustinov, dont elle eut trois enfants. Elle vit maintenant à Montréal, où *La Presse* l'a trouvée cette semaine, planant sur un petit nuage.

«Je dois me pincer pour arriver à croire à ce qui m'arrive à mon âge! s'exclame-t-elle, précisant avec une belle simplicité qu'elle a 70 ans et que «c'est très bien d'avoir son âge!»

Les cinéphiles qui attendent fébrilement le prochain exploit de François Girard, qui les a épatés l'an dernier avec *Trente-deux films brefs sur Glenn Gould*, se précipiteront à la Cinémathèque québécoise, jeudi soir prochain, à 19 h 30, pour voir *Othello*, dont le jeune cinéaste québécois nous dévoilera bientôt à l'écran l'histoire incroyable.

«Ce fut vraiment une épopée, assure Suzanne Cloutier. En raison de la toute-puissance des grands studios américains, les films indépendants n'ont jamais eu la partie facile, mais celui-là, encore moins que tout autre.

«La production d'*Othello*, qu'on a tourné au Maroc et à Venise, a duré quatre ans, raconte-t-elle, et personne n'a été payé. Moi-même, j'étais la onzième Desdémone de ce plateau, la dernière heureusement! Le financement manquait dramatiquement, et il a fallu déployer des trésors d'imagination et de créativité. Les armures ont été faites avec des boîtes de sardines par des artisans marocains, qui ont aussi confectionné de superbes costumes avec moins que rien. Il fallait y croire!»

Or Orson Welles y croyait, et avec lui, tous les membres de l'équipe, dont Suzanne Cloutier se croit la seule survivante...

De celui qu'elle appelle Orson et qui est devenu pour elle «un ami pour la vie» elle dit: «C'était, sur le plan humain autant que professionnel, un surhomme. Il avait du cœur et du courage. Il aurait pu devenir milliardaire à faire des films bon marché, mais il ne concevait que des projets plus grands que nature.

«Quant à *Othello*, ajoute-t-elle, c'est le film shakespearien le plus puissant et le plus moderne qu'on puisse trouver. Plus qu'un drame

de la jalousie, c'est essentiellement un film sur la tolérance, qui montre les malheurs qui arrivent à ceux qui n'arrivent pas à reconnaître la différence des autres. Peut-on trouver thème plus actuel?»

Mais qu'est-ce qui a incité François Girard à faire de ce tournage ancien le sujet de son prochain film?

«Au cours de deux entrevues que j'ai faites il y a quelques mois, la première avec Christiane Charrette à la radio (*En direct*), et la seconde avec Claude Grenier à la télévision (*Second Regard*), j'ai parlé de ma vie d'actrice, de mes rapports avec Orson Welles, et bien entendu, du fameux tournage d'*Othello*. François Girard a eu vent de ces émissions, et a communiqué avec moi, pour me dire que cette histoire l'intéressait... Et maintenant, nous allons partir ensemble pour le Maroc, et Venise, et revivre un peu ce tournage exceptionnel.»

## Un hommage émouvant

Suzanne Cloutier ne mâche pas non plus ses superlatifs pour parler de François Girard, qui a développé, aux fins de *Trente-deux films brefs sur Glenn Gould*, un style tout à fait original, et dont elle trouve le travail rien moins que «génial». «Il utilisera le même procédé, je crois, pour raconter le tournage d'*Othello*.»

L'actrice à qui la 8<sup>e</sup> édition du Festival *Silence, Elles tournent* dirigé par Isabelle Jutras, qui se tiendra du 12 au 17 avril, rend hommage par une rétrospective de quatre des films qu'elle a tournés, se dit émue de cette initiative.

«Je suis d'autant plus heureuse que je tiens ce festival pour un événement très important. Ses organisatrices sont admirables, et elles dépensent une énergie extraordinaire à promouvoir la présence des femmes dans le monde du cinéma.»

A ce chapitre, Suzanne Cloutier, constate, en regardant un peu en arrière: «Nous sommes parties de loin. De mon temps, on ne trouvait aucune femme productrice, et pour ce qui est des actrices, elles étaient très mal vues. Les amies de ma mère la plaignaient d'avoir une fille comme moi, et traversaient le trottoir pour m'éviter...»

L'hommage à Suzanne Cloutier comprend, outre l'*Othello* d'Orson Welles (billets à 6,00\$, en vente dès le 12 avril, à la Cinémathèque québécoise), *Juliette ou la Clé des songes* de Marcel Carné (Goethe-Institut, le 13 avril, 21 h 30), *Au Royaume des cieux* de Julien Duvivier (Cinémathèque québécoise, le 16 avril, 15 h 30), ainsi qu'une de ses productions, *Djarahji* (Goethe-Institut, le 17 avril, 17 h).

Le Festival *Silence, Elles tournent* propose cette année un copieux menu de 110 titres de films et vidéos représentant 84 pays. Ces œuvres seront projetées dans les salles de la Cinémathèque québécoise, du Cinéma ONF, du Goethe-Institut et du Cinéma Parallèle. Le programme offre également des rétrospectives consacrées aux cinéastes Claudia von Alemann (Allemagne) et Yvonne Oerlemans (Pays-Bas). Pour plus d'information sur le menu et la grille horaire, on peut composer: (514) 395-6012.



Linda Sorgini et Denys Arcand dans une scène du court métrage *Les Malheureux magnifiques* de Mireille Goulet.

## À L'AFFICHE



## PROGRAMME DOUBLE

### Aventuriers du Savoir

L'aventure fascinante de la découverte. Six grands mystères élucidés. Un voyage dans le temps et l'univers, d'une caverne préhistorique à la surface de Vénus. Des images inoubliables, sur mer, sur terre, dans l'espace...et d'une hauteur de sept étages!!!

### La Force du Soleil-3D

Grâce aux lunettes 3D et à la nouvelle technologie tridimensionnelle, vous serez littéralement projeté dans le film. Voyagez dans le corps humain. Voyez comment la lumière devient énergie. Vibrez au rythme des percussionnistes Kodo du Japon. Du cinéma 3D à son meilleur!



## Représentations spéciales

### TITANICA

Un navire indestructible... Une catastrophe indescriptible! Joignez-vous à l'expédition. Descendez à plus de 12 000 pieds sous la mer. Explorez la plus célèbre épave du monde. Découvrez avec émotion les souvenirs qui l'habitent encore. TITANICA: Un long métrage d'une incroyable puissance. Sur l'écran géant IMAX.

Renseignements: 496-IMAX

UN VERTICALE CHÈRE  
ADMISSION  
790-1243

CKOI  
96.9 FM

La Presse

LE VIEUX-PORT DE MONTRÉAL Canada



Les images qui vous touchent.

Le cinéma IMAX du Vieux-Port, au pied du boul. Saint-Laurent, angle de la Commune. Métro Place d'Armes.

# MAISONS D'ENSEIGNEMENT

## DE JEUNES ENTREPRENEURS QUI RÉUSSISSENT!

Fonder sa propre entreprise constitue un rêve accessible que de nombreuses personnes réalisent avec succès. Et l'aboutissement de ce rêve dépend, en bonne partie, de la qualité du plan d'affaires. Plus qu'un outil pour obtenir l'investissement financier nécessaire au projet, le plan d'affaires, c'est un peu comme les cartes routières et guides de la route lorsqu'on part en voyage. Il contient tous les éléments d'orientation et de planification requis pour assurer la viabilité et la croissance de la future entreprise.

Parmi les lauréats du concours "Devenez entrepreneur(e)" en 1993 pour la région de Montréal, Nathalie Tittley avait déjà élaboré son plan d'affaires au moment de l'inscription au concours. De 50 pages qu'il était, son plan est passé à plus de 200 pages après avoir participé aux différents séminaires organisés par les cégeps de Montréal. Pour Nathalie, la formation reçue fut déterminante: "J'ai vraiment pu approfondir mon plan et je l'ai enrichi d'aspects auxquels je n'avais pas pensé, comme les questions écologiques et architecturales. J'ai eu droit à des éloges de la part de mon institution financière. On m'a dit que le plan était fascinant à lire."

### Une entreprise solide

Donnés par des formateurs qualifiés provenant du milieu des affaires et des cégeps, les séminaires portaient sur ce qu'il faut savoir pour démarrer une entreprise: étude de marché, budget, ressources humaines, aspects légaux, marketing, management, fiscalité, etc. Ces séminaires, destinés à tous les participants inscrits au concours, se tenaient sur plusieurs semaines dans les cégeps.

Nathalie est directrice générale et propriétaire de la garderie Logis-Ciel, qui compte 12 emplois à temps complet, et accueille 60 enfants de 0 à 5 ans. Elle a mis deux années pour lancer l'entreprise, et c'est sa propre situation qui lui en a donné l'idée: "J'étais alors enquêteur pour une firme d'assurances. Lorsque j'ai eu mon premier enfant, c'était un vrai cauchemar de trouver une place dans une garderie de mon quartier." Aujourd'hui, Nathalie est très heureuse de ce qu'elle fait, même si elle doit souvent travailler 70 heures par semaine.

Le concours "Devenez entrepreneur(e)" s'adresse à tout adulte âgé d'au moins 18 ans et désireux de se lancer en affaires. L'édition 1994-95 est actuellement en préparation. Des cégeps et des partenaires économiques en assurent l'organisation et la réalisation partout au Québec. L'objectif est de stimuler l'esprit d'entrepreneuriat. À Montréal, c'est le Regroupement des collèges du Montréal métropolitain qui coordonne l'opération. Dès que les participants ont complété leur plan d'affaires, à l'aide des séminaires, un ou des lauréats sont sélectionnés au palier régional et des bourses sont remises. Nathalie s'est ainsi méritée une bourse de 3 000 \$. Par la suite, les lauréats passent au palier national, où un autre jury analyse les plans d'affaires.

### Une entreprise en expansion

À l'édition 1991 du concours, Daniel Dumont et Alain Laferrière ont gagné le 2e prix au national, soit une bourse de 15 000 \$. Cofondateurs de l'entreprise Ergorecherche et Conseils, située à Montréal, ils ont mis au point une nouvelle technologie qui offre aux entreprises des solutions aux préoccupations de santé et de

sécurité au travail. Ils se spécialisent en ergonomie assistée par ordinateur, et développent des outils hautement spécialisés. De 5 emplois créés à l'origine, l'entreprise en compte aujourd'hui 7 à temps complet.

Le concours fut une belle occasion pour ces deux étudiants-chercheurs à l'université de mieux se préparer au démarrage de leur entreprise: "Les séminaires nous ont aidés à mieux structurer notre plan et à valider les hypothèses qu'on avait retenues, en termes de marchés-cibles, de fiscalité, etc. Les conseils reçus ont été précieux, et surtout, la formule nous a beaucoup motivés. On a participé à tous les séminaires." Aujourd'hui l'entreprise fonctionne très bien, et la croissance s'avère plus forte que prévue il y a trois ans.

Au delà des bourses décernées et de l'aide qu'elles procurent aux lauréats, le concours "Devenez entrepreneur(e)" fournit l'occasion à des centaines de participants de fonder leur propre entreprise dans les mois qui suivent. Munis d'un solide plan d'affaires grâce à l'encadrement et aux conseils reçus lors des séminaires, ils peuvent entreprendre les démarches avec plus d'assurance auprès des bailleurs de fonds et autres partenaires de l'entreprise. C'est ici que le concours, prétexte pour promouvoir l'entrepreneuriat au Québec, atteint véritablement sa cible: stimuler le démarrage d'entreprises et créer de nouveaux emplois.

Un défi que les cégeps de Montréal peuvent relever, en collaboration avec leurs partenaires du milieu économique! Chronique hebdomadaire publiée par le Regroupement des collèges du Montréal métropolitain.

**Cours d'informatique au YWCA**

Intro, Dos, WordPerfect, Lotus, DBase, Bedford, Windows Word et Excel sous Windows

Inscription: **955-7766**

EXCEL GESTION INFORMATION  
1355, RENÉ-LÉVESQUE OUEST

**AMÉRIQUE À L'AVANTAGE**

- Un cours d'espagnol
- Un atelier de conversation
- Un programme d'immersion

Solidarité Québec Amérique latine (514) 962-6668  
3680 Jeanne-Mance, # 470, (métro Place des Arts)

**GRAPHOLOGIE**

Soirée d'information le lundi 11 avril à 19 h sur un cours de GRAPHOLOGIE (analyse de l'écriture) donné par Doris Gauthier, spécialisée en sélection du personnel et témoin expert près des tribunaux depuis plus de 20 ans. Des ateliers de MORPHOLOGIE (analyse du visage) sont également offerts à l'Institut à partir du 23 avril.

Renseignements: Institut Canadien de Caractérogie inc. 7719, rue St-Denis Montréal (Québec) H2R 2E9 Tél.: (514) 495-3586

D.A. Gauthier Graphologue-conseil

Aux cadres, gérants, superviseurs, chefs d'équipe, nous offrons un programme de formation en supervision:

**La gestion d'une équipe d'employés et d'employées**

Les cours ont une durée de 30 heures chacun et sont offerts le soir, le week-end ou en sessions intensives de jour en avril, mai et juin 1994

- Supervision efficace
- Gestion intégrée
- Gestion du travail et productivité
- Communication
- Leadership
- Administration du personnel et relations de travail
- Relations humaines
- Gestion personnelle
- Gestion du temps et du stress
- Informatique, outil de gestion

Les activités complémentaires sont de 60 heures

- Centre d'évaluation du potentiel de gestion
- Centre d'évaluation des apprentissages

Pour information et inscription, composez le 332-3000 poste 313.

**Collège de Bois-de-Boulogne**  
L'avenir en formation

À toute personne désireuse de se familiariser avec les outils préconisés, nous offrons le programme:

**Gestion intégrale de la qualité**

Les cours ont une durée de 30 heures chacun et sont offerts le soir, le week-end ou en sessions intensives de jour, en avril, mai et juin 1994

- Gestion intégrale de la qualité dans les entreprises de production
- Gestion intégrale de la qualité dans une entreprise de service
- Déploiement de la fonction qualité
- Amélioration continue des processus
- Gestion du changement
- Creativité en résolution de problèmes
- Mobilisation et consolidation d'une équipe de travail
- Animation d'une équipe de travail
- Coaching et aide à la formation
- Gestion participative

Pour information et inscription, composez le 332-3000 poste 313.

**Collège de Bois-de-Boulogne**  
L'avenir en formation

**Nous formons des gagnants!**

Donnez à votre enfant la chance de réaliser son plein potentiel

Le collège Bourget, dirigé par les clercs St-Viateur, est un établissement privé d'enseignement secondaire pour jeunes filles et garçons où les éducateurs transmettent la fierté de la langue française et le goût de la culture et du sport.

**EXAMENS D'ADMISSION**

Les examens pour les 1re, 2e et 3e secondaire auront lieu:

Samedi 16 avril à 8 h 30  
Samedi 14 mai à 8 h 30

Réservez votre place: (514) 451-5785  
Pour les 4e et 5e secondaire, composez: (514) 451-4716

**Collège Bourget**  
Rigaud (Vaudreuil)  
Québec J0P 1P0

En Montérégie

**DIPLÔME D'INTERVENTION EN ACTIVITÉ PHYSIQUE**

SOIRÉE D'INFORMATION

Programme de 2<sup>e</sup> cycle de 30 crédits conçu à l'intention des spécialistes de l'activité physique à la recherche d'un perfectionnement personnel et professionnel en intervention en milieu scolaire ou en milieux extrascolaires. Ce programme sera offert par l'Université de Sherbrooke dans la région métropolitaine de Montréal à compter de septembre 1994. Les personnes intéressées sont invitées à une soirée d'information animée par le responsable du programme.

LONGUEUIL	LAVAL
Date et heure : lundi 18 avril 1994, à 19 h	lundi 25 avril 1994, à 19 h
Endroit : Hôtel Holiday Inn Salle Maricourt B 999, rue de Sérigny (métro Longueuil) Longueuil	Hôtel Sheraton Salon Terbonne 2440, autoroute des Laurentides (Carrefour Laval) Laval
Renseignements : (514) 670-4080	

SVP veuillez confirmer votre présence avant le 15 avril.

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

En Montérégie

**MAÎTRISE ET DIPLÔME EN INGÉNIERIE**

Concentrations : GESTION DE L'INGÉNIERIE INGÉNIERIE SIMULTANÉE

SOIRÉE D'INFORMATION

Programmes de 2<sup>e</sup> cycle conçus à l'intention des ingénieurs et des ingénieurs et axés sur la pratique professionnelle de l'ingénierie. Ces programmes sont offerts par l'Université de Sherbrooke dans la région métropolitaine de Montréal depuis septembre 1993.

Les personnes intéressées sont invitées à une soirée d'information animée par les représentants de la Faculté des sciences appliquées.

Date et heure : mardi 3 mai 1994, à 19 h
Endroit : Hôtel Holiday Inn Salle L'Écluse 999, rue de Sérigny (métro Longueuil) Longueuil
Renseignements : (514) 670-4090

S.V.P. veuillez confirmer votre présence avant le 29 avril.

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

Éducation interculturelle

**LA QUESTION AUTOCHTONE AU QUÉBEC**

SOIRÉES D'INFORMATION

La Faculté de théologie de l'Université de Sherbrooke vous offre cette année encore la possibilité de vous inscrire au programme de 2<sup>e</sup> cycle en Éducation interculturelle. Elle vous donne également l'occasion de suivre une session intensive de formation sur la question autochtone.

Les personnes intéressées sont invitées à assister à deux soirées d'information animées par M. Fernand Ouellet.

LONGUEUIL	QUÉBEC
Date et heure : Le mercredi 20 avril 1994, 19 h	Le mercredi 27 avril 1994, 19 h
Endroit : Hôtel Holiday Inn Salle Maricourt B 999, rue de Sérigny Longueuil (métro Longueuil)	Cégep François Xavier-Garneau Salle 2702 1640, boul. de l'Entente Québec (quartier Saint-Sacrement)
Renseignements : (514) 670-4090	

SVP, pour la soirée d'information tenue à Longueuil, veuillez confirmer votre présence avant le 18 avril.

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**



# Kurt Cobain se suicide

Le leader du groupe Nirvana était le symbole de la « génération grunge »

d'après AP, AP et Reuter  
SEATTLE

La « génération grunge » a perdu le symbole de sa musique. Kurt Cobain, leader de Nirvana, s'est suicidé à son domicile à 27 ans.

Cobain était un musicien qui, auprès des 15/25 ans, aura eu la même valeur sentimentale qu'un Brian Jones, un Jim Morrison ou un Jimi Hendrix pour la génération de leurs parents il y a un quart de siècle.

Le corps du petit chanteur frêle, reconnaissable à sa chevelure blonde et à ses yeux bleus percants au regard de zombie a été découvert hier matin par un électicien qui effectuait des réparations au domicile du chanteur à Seattle (État de Washington).

La police de Seattle a dit que Kurt Cobain semblait s'être tiré une balle dans la tête. Une lettre postée près de son cadavre annonçait son suicide. Selon des radios de Seattle, le corps semblait sans vie depuis au moins deux jours.

Cobain prenait du repos chez lui après être tombé dans le coma

en mars à Rome à la suite d'une surdose de drogue et d'alcool.

Fondateur en 1988 du trio Nirvana, qui complétaient le batteur Dave Grohl, 24 ans, et le bassiste d'origine croate Chris Novoselic, 29 ans, Kurt Cobain était l'auteur de la plupart des chansons du groupe, qui incarnait le « grunge sound ».

Issu d'un foyer brisé, ses parents, une ménagère et un mécanicien, ayant divorcé alors qu'il avait huit ans, Cobain avait canalisé ses frustrations dans un rock dérivé du punk qui a eu un impact mondial sur le jeune public avec des chansons comme *Smells Like A Teen Spirit* et *Lithium*, tirées de l'album *Nevermind* (1991).

En mourant à 27 ans, en pleine gloire, comme un James Dean ou une Janis Joplin, Cobain est pratiquement certain de se garantir une légende et, surtout, de ne pas finir comme des idoles qu'il admirait jadis, mais qu'il avait fini par mépriser, les Mick Jagger, Pete Townshend et autres McCartney devenus les gestionnaires avisés d'une gloire passée. Kurt Cobain aura appliqué à la lettre le souhait formulé — mais

jamais rempli — par Pete Townshend des Who, lorsqu'il chantait en 1965 dans *My generation* : « Hope I'll die before I get old » (« J'espère mourir avant d'être vieux »).

Kurt Cobain était devenu un des symboles de la « grunge generation » (littéralement la « génération crasseuse »), c'est-à-dire le porte-parole d'une jeunesse qui n'a jamais accepté de devoir grandir dans l'Amérique de Ronald Reagan, puis dans celle de George Bush, et pour qui la musique représentait une porte sur l'évasion.

L'un des groupes rock les plus populaires du monde, Nirvana était aussi le retour à un certain esprit du rock, un côté romantique, une réponse cinglante aux Bon Jovi, Madonna, Phil Collins, Mariah Carey dominant le hit-parade des années 90.

### La Mecque de Seattle

Surtout, Nirvana, avec ses albums *Nevermind* (1991) — un des plus gros succès commerciaux du rock de ces dernières années avec cinq millions d'exemplaires vendus aux États-Unis et à peu près autant dans le reste du monde —, puis *Insecticide*, et *In Utero* (1993), les chansons *Smells*



Kurt Cobain prenait du repos chez lui après être tombé dans le coma en mars à Rome à la suite d'une surdose de drogue et d'alcool.

PHOTO AP

*Like A Teen Spirit* (un hymne à la jeunesse qui s'ennuie) ou *Come As You Are*, a fait connaître au monde entier une ville du nord-ouest des États-Unis, le port de Seattle, dont peu se souvenaient qu'il fut le lieu de naissance de Jimi Hendrix.

À travers Nirvana, Seattle devint à la fin des années 80 et au début des années 90 une Mecque musicale comme le fut le Liverpool des Beatles dans l'Angleterre pop des années 60 ou Nashville pour la musique country.

Le succès de Nirvana — qui a pris l'industrie du disque par surprise — a ouvert la porte à une multitude de groupes grunge, pour la plupart issus de la même ville : Soundgarden, Alice in Chains, Pearl Jam, autant de formations qui triomphent actuellement dans le hit-parade américain et constituent la bande-son d'une jeunesse qui se relève mal des « Reaganomics », l'équivalent, pour la jeunesse blanche issue des classes moyennes, du rap pour les jeunes noirs des banlieues.

Kurt Cobain ne s'était jamais fait au succès et ce n'était pas une coquetterie de star. En 1992, son mariage avec la chanteuse Courtney Love (elle-même leader du groupe Hole et personnage haut

en couleurs) ne semble pas le calmer. Mieux même, alors que son épouse est enceinte de leur fille Frances Bean, le groupe défraie la chronique pour ses problèmes de notoriété publique avec la drogue.

Pendant l'année 1992, les bruits les plus alarmistes circulent sur l'état de santé de Cobain. Des concerts sont annulés. L'entourage de la formation met ces annulations au compte de la surcharge de travail. Cobain explique diplomatiquement qu'il souffre de maux d'estomac.

La formation mettra du temps avant d'enregistrer son troisième album (*In Utero*). Le disque à l'origine devait s'appeler « I hate myself and I want to die », mais la maison de disques était parvenue à persuader le groupe de lui donner un titre jugé moins anti-commercial.

Nirvana part en tournée pour en assurer la promotion. Le 4 mars, Cobain est hospitalisé à Rome. Il passe un jour dans le coma, à la suite d'une surdose de somnifères. « What is wrong with me? » (« qu'est-ce qui ne va pas avec moi? »), s'interrogeait Cobain dans *Radio Friendly Unit*, une des chansons du dernier album de Nirvana. Le 8 avril, il se suicide.

## MAISONS D'ENSEIGNEMENT

**ANGLAIS**  
PETITS GROUPES: 3 à 7 personnes  
Jours, soir et samedi: 1 à 5 fois par semaine  
**180 \$** Cours de 30 hrs, tout compris  
non taxable, crédit d'impôt

*Converlang*  
5268, av. du Parc 278-5309



**INFOGRAPHIE**

Formation professionnelle niveau collégial

- Graphisme AEC 900.49
- Infographie AEC 901.86
- Illustration
- Multimédia
- Jour/soir

**INFOGRAPHIE**  
Session intensive d'été  
Début des cours 16 mai

**COLLÈGE SALETTE**

La PREMIÈRE école de graphisme au Québec

514-388-5725

Collège privé d'enseignement professionnel et collégial - Permis 749.795  
8883 boulevard Saint-Laurent Montréal (Québec) H2N 1M2 ☎3 Cremazie

Admissible aux différents programmes d'aide à la formation (Sprint, crédit d'impôt, prolongation des prestations d'assurance-chômage, etc.) et aux prêts et bourses.

**GRAPHISME**

**L'ACCÈS À LA COMPÉTENCE**

**Cégep de Saint-Laurent**

On vous offre l'opportunité de faire un retour aux études en réalisant une formation intensive, à temps plein, dans les programmes suivants:

**Démarrage d'entreprise (901.79)**  
Début: le 14 avril 1994. Durée: 15 semaines / jour

**Estimation en construction et rénovation (901.59)**  
Début: le 25 avril 1994. Durée: 40 semaines / jour

Ces programmes permettent d'obtenir une attestation d'études collégiales.

**Aide financière**  
Scolarité gratuite / Prêts et bourses / SPRINT  
À considérer: Les dates de débuts des programmes peuvent être modifiées

Renseignements:  
(514) 747-6521  
poste 273.

**94**

625, AVENUE SAINTE-CROIX, SAINT-LAURENT DU COLLÈGE

**TRANSITION - TRAVAIL**

Programme subventionné par le Gouvernement du Québec et par le Centre d'Emploi du Canada

Allocation de formation et, selon les besoins, frais de garde et de transport

**Pour les femmes qui veulent intégrer ou réintégrer le marché du travail**

Durée: 5 semaines (30 heures/semaine) du 2 mai au 3 juin 1994

Rencontre d'information  
Le mardi 12 avril 1994 à 14 h au pavillon Ignace-Bourget, salle S-238

Téléphone: 332-3000, poste 313

**Collège de Bois-de-Boulogne**  
L'avenir en formation

« L'apprentissage de la fiscalité passe par l'Université de Sherbrooke »

**DIPLÔME DE FISCALITÉ**

**MÉTRO LONGUEUIL**

Depuis septembre 1992, la Faculté d'administration de l'Université de Sherbrooke offre à Longueuil le Diplôme de fiscalité (2<sup>e</sup> cycle).

Les personnes intéressées sont invitées à une soirée d'information animée par M. Jean-Claude Lefebvre.

**Date et heure:** lundi 2 mai 1994, à 19 h

**Endroit:** Hôtel Holiday Inn  
Salle L'Écluse  
999, rue de Sérigny  
Longueuil (métro Longueuil)

**Renseignements:** (514) 670-4090

SVP veuillez confirmer votre présence avant le 27 avril.

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

Devenez photographe professionnel en moins d'un an!

**PROGRAMME D'ÉTUDES COLLÉGIALES INTENSIF MOINS D'UN AN**

Prospectus gratuit

ADMISSIBLE AU PROGRAMME SPRINT

**DÉBUT: SEPTEMBRE 1994**

NOUVEAU - Ateliers de traitement d'images sur Photoshop Macintosh

Collège de Photographie Marsan

1400, rue Berni, 3<sup>e</sup>me étage, Montréal (Québec) H2L 4E4 • Métro Berni-UQAM

Communiquez avec nous  
(514) 842-8643

Nous acceptons les frais d'appels

**ÉTUDIEZ L'ALLEMAND EN AUTRICHE**

Université de Vienne  
**COURS D'ALLEMAND À L'INTENTION DES ÉTRANGERS**

3 sessions entre le 10 juillet et le 24 septembre 1994 (3 dates de début de session).

Cours pour étudiants débutants et avancés. Laboratoire de langues.

Aucune preuve d'études antérieures n'est exigée. Age minimum: 16 ans. Excursions et activités de groupe.

Frais d'inscription et de scolarité pour 4 semaines: 3 900 schillings (435 \$ can.).

Forfait comprenant les cours et l'hébergement pour 4 semaines: 9 165 à 10 380 schillings (1 015 \$ à 1 150 \$ can.).

Pour obtenir un programme détaillé, écrire à:  
**Wiener Internationale Hochschulkurse**  
A 1010 Wien, Universitäts  
Tél.: 01143 / 1 / 42 12 64  
Téléc.: 01143 / 1 / 42 12 64-10

**Pensionnat des Ursulines**

26, rue Dufferin  
Stanstead (Québec) J0B 3E0  
Tél.: (819) 876-2180

Dans les Cantons de l'Est, à 90 minutes de Montréal  
**RÉSIDENCE POUR JEUNES FILLES EXTERNAT POUR GARÇONS ET FILLES COURS SECONDAIRE**

**Enseignement:** suivi pédagogique personnalisé enrichissement de l'anglais apprentissage de l'espagnol

**Résidence:** milieu de vie accueillant encadrement adapté à chaque niveau d'âge transport organisé les fins de semaine pour les garçons, possibilité de pension (Stanstead).

Séances d'information pour tous et examens d'admission pour 1<sup>er</sup> secondaire:

**LE DIMANCHE 17 AVRIL 1994, À 13 H 30**

**LE PENSIONNAT DES URSLINES, « PLUS QU'UNE ÉCOLE... UN SECOND CHEZ SOI... »**



# Envahis par les hommes, les couguars de l'Ouest canadien deviennent dangereux

Presse Canadienne  
PRIDDIS, Alberta

Cathie Waite n'a pas eu le temps d'avoir peur lorsqu'elle s'est interposée entre son chien et un animal surgi de l'obscurité. « Tout s'est passé très rapidement. Je croyais que c'était un coyote », a révélé Mme Waite en racontant l'aventure qu'elle a vécue, lors d'un soir de l'hiver dernier, à 15 kilomètres à l'ouest de Calgary.

« Il m'a mordu au bras. La bête voulait peut-être seulement se jeter sur mon chien qui hurlait alors que mon bras se trouvait sur son chemin. »

Le prédateur était un couguar. Les résidents de ce village situé aux pieds des Rocheuses ont signalé plusieurs attaques sur leurs chiens, récemment. Mme Waite, 38 ans, et son chien Aura se sont tous deux remis de cet affrontement qui a laissé le chien profondément blessé sur l'arrière-train en plus d'avoir la tête et un oeil enflés.

« Si on les laisse tuer nos chiens, ils s'en prendront bientôt à nos enfants », dit-elle. Son voisin, Dan Thompson, a dû menacer le même couguar d'un bâton, une semaine plus tard, alors qu'il s'attaquait à son chien. Le félin a été abattu par des agents du service de la faune.

## Un animal solitaire

Le couguar, connu aussi sous le nom de lion de montagne ou de puma, est en règle générale un solitaire qui évite tout contact avec l'homme. La dernière personne qui a été attaquée par un couguar, en Alberta, a été un garçon qui fut légèrement blessé lors d'une rencontre avec un couguar, dans le parc national de Waterton Lakes, en 1981.

« Les spécialistes ne savent s'il s'agit d'incidents isolés ou si le couguar s'adapte à un environnement sur lequel l'homme empiète de plus en plus. »

Contrairement aux grizzlis et aux loups, le couguar peut coexister auprès de l'homme. On a même connu un de ces félins qui hivernait sous le balcon d'une résidence, à Waterton, au sud-ouest de l'Alberta.

Les attaques signalées récemment confortent les théories voulant que le couguar apprenne à se nourrir d'animaux domestiques et qu'il ne s'agit que d'une question de temps avant que l'un d'eux commence à s'attaquer à l'homme.

« Les risques que vous soyez frappé un jour par la foudre sont

très faibles. Il y a encore 4000 fois moins de risques pour vous d'être attaqué par un couguar », affirme le biologiste Martin Jalkotzy, qui étudie le mode de vie de ce félin depuis 1982.

Il souligne par ailleurs que le développement résidentiel empiète toujours plus sur l'habitat de la faune albertaine.

« Avec le temps, l'aire des animaux est de plus en plus cernée par les développements domiciliaires et les parcours de golf », de dire M. Jalkotzy.

À Bragg Creek, une autre petite ville de la région de Calgary, un autre couguar a été abattu après avoir tué un chien domestique et deux chiens-pisteurs lancés à sa poursuite.

L'agent de conservation Stan Hawes recherchait les dépouilles de ses deux chiens lorsqu'il a découvert le couguar dévorant l'un d'eux.

## Animal menaçant

« La bête a rugi en ma direction et a avancé jusqu'à cinq mètres de moi avant de s'accroupir, comme prête à bondir, explique M. Hawes. Pour un couguar, c'était là un comportement naturel. »

« Il protégeait son repas et tentait de m'effrayer, pour m'obliger à quitter les lieux. »

Ray Glasrud, un rancher, reconnaît que les gens qui fuient Calgary pour habiter au pied des Rocheuses entrent en conflit avec la faune sauvage.

« Il craint que ces gens de la ville, qui ont toujours vécu éloignés de la campagne, ne comprennent pas les risques que peut représenter un animal et ne respectent plus celui-ci. »

« Ces gens connaissent les dangers de la ville et ne se jetteraient jamais devant un autobus en mouvement. Confrontés à un couguar, que font-ils? Ils le frappent avec un bâton », de dire M. Glasrud, un éleveur de la région.

« Ces gens ne savent pas à quel point ils risquent leur vie. Ils pourraient être mis en pièces en un éclair. »

## Les cow-boys urbains

Le ranch de M. Glasrud se trouve dans la région de collines se situant entre la prairie et les montagnes. Les coyotes, chevreuils, orignaux, ours noirs et autres représentants de la faune sauvage défilent quotidiennement autour de sa maison.

La région était jalousement gardée par ses rares habitants jusqu'à ce qu'une autoroute à quatre voies la rende facile d'accès, il y a quelques années. Les faux cow-boys de Calgary peuvent s'y rendre en une demi-heure à bord de leur 4X4.

M. Glasrud, un biologiste de formation qui vit dans la région de Priddis depuis maintenant 13

ans, estime « que les animaux sont souvent traités de façon déloyale face à l'homme ».

« Tous les êtres, y compris les animaux, ont des droits. »

Les agents de conservation, pour leur part, tentent de relocaliser les animaux dangereux plutôt que de les abattre. Ils ont ainsi relocalisé deux couguars et une demi-douzaine d'ours noirs de cette région depuis un an.

Cette solution n'est toutefois pas toujours adéquate pour les animaux adultes qui ont déjà établi leur territoire, soutient M. Jalkotzy. Il cite le cas d'une femelle couguar qui est morte de faim après avoir été déplacée sur un nouveau territoire, malgré l'abondance de proies disponibles.

« Enlever un animal de son territoire, c'est le tuer. »



**Un épaulard dans la ville**  
Un épaulard qui flânait dans le port intérieur de Vancouver offrait hier une scène inusitée, puisque l'orque s'aventure rarement aussi près des villes.

# AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

**LT LUSSIER, TULL & ASSOCIÉS**  
AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de :  
2854-4104 QUÉBEC INC. "Boutique Coordonne Plus", corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires au 3195 boul. St-Martin ouest, # 250, Chomedey, Laval (Québec) H7T 1A3

Faillite  
Avis est donné que 2854-4104 QUÉBEC INC. "Boutique Coordonne Plus" a fait cession de ses biens le 31 mars 1994 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21 avril 1994 à 10h00, au bureau du syndic Lussier, Tull & Associés, 10, boul. de la Seigneurie, bureau 206, Blainville (Québec).

Daté de Blainville, ce 6e jour d'avril 1994

CLAUDE LUSSIER, c.a., Syndic

**LUSSIER, TULL & ASSOCIÉS**  
10, boul. de la Seigneurie, bureau 206, Blainville (Québec) J7C 3V5  
Tél. : (514) 979-3880  
Montréal : tél. : (514) 878-4545

**APPEL D'OFFRES**  
POUR LA CONCESSION  
DES SERVICES D'ALIMENTATION  
LA CORPORATION  
CAMP SPATIAL CANADA

La Corporation Camp Spatial Canada demande des soumissions pour la concession des services d'alimentation du Cosmodôme, Laval, Québec.

Les documents pourront être obtenus à compter de lundi 11 avril 1994 de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h à l'endroit suivant :

LA CORPORATION  
CAMP SPATIAL CANADA  
3090, boul. Le Carrefour  
bureau 405  
Laval (Québec)  
H7T 247

contre un chèque visé non remboursable de cinquante dollars (50 \$) émis à l'ordre de la Corporation Camp Spatial Canada. Chaque soumission scellée doit être accompagnée d'un chèque visé de cinq mille dollars (5 000 \$), tiré d'une banque canadienne, payable à La Corporation Camp Spatial Canada ou d'un cautionnement de soumission de cinq mille dollars (5 000 \$) émis par une compagnie d'assurances habilitée à faire affaires au Québec, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours à compter de la date de fermeture des soumissions.

Les soumissions seront reçues au bureau de La Corporation Camp Spatial Canada jusqu'à midi le lundi, 9 mai 1994 à l'adresse ci-haut mentionnée.

La Corporation Camp Spatial Canada se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Une réunion d'information aura lieu le 19 avril 1994, les soumissionnaires devront obligatoirement assister à la réunion.

Gilles Martin  
Directeur général adjoint  
La Corporation Camp Spatial Canada

**AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE**

Dans l'affaire de la faillite de :  
**BOULANGERIE & PÂTISSERIE ITALIA INC.**, une corporation légalement constituée, ayant son siège social et principale place d'affaires au 5540 est, rue Jean-Talon, Montréal, Québec.

AVIS est par les présentes donné que la cession de la compagnie-débitrice a fait cession de ses biens le 31 mars 1994 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20 avril 1994, à 14h00, au bureau du Secrétaire Officiel, 5, Place Ville-Marie, 6e étage, Montréal, Québec.

Montréal, ce 5e jour d'avril 1994.

DAVID A. DRUKER, B. Comm.  
Syndic-Administrateur

**DRUKER & ASSOCIÉS INC.**  
SYNDIC DE FAILLITES  
4333 O. STE-CATHERINE, SUITE 420  
MONTRÉAL, QUÉ. H3Z 1P9, TÉL. : 935-8501

**UNION REINSURANCE COMPANY LIBERATION D'ACTIF**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 651 de la Loi sur les sociétés d'assurances, que Union Reinsurance Company demandera au surintendant des institutions financières, le 23 mai 1994, ou après cette date, la libération de son actif au Canada. La libération d'actif effectuera à la suite de la prise en charge par la Société Canadienne de Réassurance de toutes les obligations et des passifs liés aux affaires canadiennes de Union Reinsurance Company, une transaction qui doit être approuvée par le ministre des Finances.

Tout assuré de Union Reinsurance Company peut s'opposer à cette libération en déposant son opposition auprès du surintendant des institutions financières au plus tard le 23 mai 1994.

Montréal, le 19 février 1994.

**UNION REINSURANCE COMPANY**

**ERRATUM**

Dans l'annonce **TOUREC** qui paraît dans le cahier "Europe 94", on aurait dû lire à la mention de l'adresse : "Aldi 9 mai, retour 3 juin. Et le bloc du 27 mai au 16 juin aurait dû se lire comme suit :

**4 JUIN AU 1er JUILLET**  
THWING 8228/R. 1981.758+

Nous nous excusons des inconvenients que cela a pu causer.

**Merci de votre p'tit coup de cœur.**

ÉDITION DES MALADES DU QUÉBEC  
Avec l'aide de la collectivité

**AVIS DE VENTE PAR SOUMISSION**

Dans l'affaire de la faillite de :  
**Cloubec Inc.**  
767 boul. Industriel, Blainville, Québec J7C 3V3

Des soumissions, sous enveloppes scellées et devant porter au recto de l'enveloppe « SOUMISSION - CLOUBEC INC. » seront reçues jusqu'au mardi 19 avril 1994 à 14:30 heures pour l'achat en bloc ou lots séparés des actifs ci-après mentionnés. Toutes les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre de Yves E. Morin, In Trust - Syndic représentant 15 % du montant de la soumission.

**Description des lots**

**Lot 1 :** Un lot de clous en vrac, clous sur bobines, broches, etc. Sujet à lien.  
Valeur à déterminer

**Lot 2 :** Un camion Ford Cargo 8000 1991, moteur diesel, boîte ouverte en acier 21 dents. Sujet à lien.  
Valeur marchande 28,000 \$

**Lot 3 :** Un lot d'ameublement et équipement de bureau tel que photocopieur, bureaux, tables, ordinateurs, imprimantes, etc. Sujet à lien.  
Valeur marchande 6,250 \$

**Lot 4 :** Un lot d'équipement, tables de métal, chariot-élévateur, etc. Sujet à lien.  
Valeur marchande 5,510 \$

**Lot 5 :** Un lot de machinerie, assemblage à clous, système d'aspiration, encolleuse, convoyeurs, compresseurs, vibreurs rotatifs, « plastic strip collator », « D head strip tape », « Wire collator », etc. Sujet à lien.  
Valeur à déterminer

**Inspection des actifs**  
Les actifs peuvent être inspectés le mercredi 13 avril 1994 de 10:00 heures à 16:00 heures au 767, boul. Industriel, Blainville, Québec.

**Conditions se rapportant à la vente des biens**  
Les actifs sont offerts selon les conditions prévues à l'article 114 (8) des règles de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, lesquelles font partie intégrante de cette demande de soumission. Le Syndic et les inspecteurs ne sont pas tenus d'accepter la plus élevée ni quelque soumission que ce soit. Les soumissions pour plus d'un lot doivent indiquer une valeur pour chacun des lots. Il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'obtenir une copie des conditions de vente et elles seront disponibles le jour de l'inspection.

**Ouverture des soumissions**  
Les soumissions seront ouvertes au bureau du Syndic soussigné, au 6610, boul. Les Galeries d'Anjou, bureau 204, Anjou, Québec H1M 2T9 le mardi 19 avril 1994 à 14:30 heures. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Pour renseignements supplémentaires, vous êtes prié de vous adresser au bureau du Syndic soussigné.

Daté d'Anjou, le 6e jour d'avril 1994.

Yves E. Morin, C.A. CIP - Syndic  
6610, boul. Les Galeries d'Anjou, bureau 204, Anjou, Québec H1M 2T9  
Tél. : (514) 493-4704, Fax : (514) 493-5811

**APPEL D'OFFRES**  
— Exécution de la gestion et de l'animation des programmes estivaux (Parc Soleil).

Des soumissions cachetées dans des enveloppes adressées et fournies à cette fin et portant la mention décrite ci-haut, seront reçues jusqu'à midi (12 h), lundi le 25 avril 1994, au bureau du Directeur Général.

Chaque soumission devra être faite sur des formulaires officiels fournis par la Ville. Les soumissionnaires pourront se procurer ces formulaires ainsi que le Cahier des Charges et les enveloppes de retour gratuitement, au bureau de l'ingénieur municipal au 1311, av. St-Viateur, Outremont.

L'ouverture des soumissions aura lieu le même jour à 14 heures à la Salle du Conseil sise au 530, av. Davaar, Outremont.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Mario Gerbeau  
Greffier de la Ville  
le 9 avril 1994

**AVIS PUBLIC**  
RÉGIME COMPLÉMENTAIRE DE RETRAITE DES EMPLOYÉS CADRES ET DE BUREAU DE TYSON CANADA INC.

Avis est par la présente donné que le régime de retraite susmentionné s'est terminé totalement le 2 octobre 1992.

Toute personne qui n'a pas reçu le relevé de ses droits et de leurs valeurs et qui croit avoir des droits en vertu de ce régime peut faire valoir ses droits dans les 30 jours de cette publication auprès de l'administrateur du régime dont l'adresse apparaît immédiatement ci-dessous ou auprès de la Régie des Rentes du Québec à l'adresse indiquée ci-dessous.

**ADMINISTRATEUR DU RÉGIME MLH + A INC.**  
Actuaires et conseillers  
a/s de M. Denis Guertin  
1140, boul. de Maisonneuve Ouest  
Bureau 1401  
Montréal (Québec)  
H3A 2M8

**RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC**  
a/s de M. Emilien Lapointe  
2600, boul. Laurier  
Case postale 5200  
Sainte-Foy (Québec)  
G1K 7S9

**Vente aux enchères publiques**

Le mercredi 13 avril 1994, à 9 h, au 969, rue de Louvain Est.

VISITES: Le mercredi 13 avril 1994, de 8 h à 9 h.

1) les marchandises sont vendues telles quelles, sans garantie;

2) l'acheteur doit se présenter au commissaire et déboursier 25% du montant immédiatement après l'adjudication;

3) les taxes TPS et TVQ sont applicables;

4) l'acheteur doit payer sa marchandise au complet, en argent comptant ou chèque visé, à l'ordre de la Ville de Montréal dans les 48 heures suivant la vente;

5) l'acheteur doit prendre possession de sa marchandise dans les 48 heures suivant la vente, entre 8 h 30 et 15 h 30;

6) toute dérogation à l'une de ces conditions annulera la vente.

Renseignements: 872-2340  
Montréal, le 29 mars 1994  
Le greffier,  
LÉON LABERGE

**AVIS DE VENTE PAR SOUMISSION**

Dans l'affaire de la faillite de :  
**Cloubec Inc.**  
767 boul. Industriel, Blainville, Québec J7C 3V3

Des soumissions, sous enveloppes scellées et devant porter au recto de l'enveloppe « SOUMISSION - CLOUBEC INC. » seront reçues jusqu'au mardi 19 avril 1994 à 14:30 heures pour l'achat en bloc ou lots séparés des actifs ci-après mentionnés. Toutes les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre de Yves E. Morin, In Trust - Syndic représentant 15 % du montant de la soumission.

**Description des lots**

**Lot 1 :** Un lot de clous en vrac, clous sur bobines, broches, etc. Sujet à lien.  
Valeur à déterminer

**Lot 2 :** Un camion Ford Cargo 8000 1991, moteur diesel, boîte ouverte en acier 21 dents. Sujet à lien.  
Valeur marchande 28,000 \$

**Lot 3 :** Un lot d'ameublement et équipement de bureau tel que photocopieur, bureaux, tables, ordinateurs, imprimantes, etc. Sujet à lien.  
Valeur marchande 6,250 \$

**Lot 4 :** Un lot d'équipement, tables de métal, chariot-élévateur, etc. Sujet à lien.  
Valeur marchande 5,510 \$

**Lot 5 :** Un lot de machinerie, assemblage à clous, système d'aspiration, encolleuse, convoyeurs, compresseurs, vibreurs rotatifs, « plastic strip collator », « D head strip tape », « Wire collator », etc. Sujet à lien.  
Valeur à déterminer

**Inspection des actifs**  
Les actifs peuvent être inspectés le mercredi 13 avril 1994 de 10:00 heures à 16:00 heures au 767, boul. Industriel, Blainville, Québec.

**Conditions se rapportant à la vente des biens**  
Les actifs sont offerts selon les conditions prévues à l'article 114 (8) des règles de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, lesquelles font partie intégrante de cette demande de soumission. Le Syndic et les inspecteurs ne sont pas tenus d'accepter la plus élevée ni quelque soumission que ce soit. Les soumissions pour plus d'un lot doivent indiquer une valeur pour chacun des lots. Il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'obtenir une copie des conditions de vente et elles seront disponibles le jour de l'inspection.

**Ouverture des soumissions**  
Les soumissions seront ouvertes au bureau du Syndic soussigné, au 6610, boul. Les Galeries d'Anjou, bureau 204, Anjou, Québec H1M 2T9 le mardi 19 avril 1994 à 14:30 heures. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Pour renseignements supplémentaires, vous êtes prié de vous adresser au bureau du Syndic soussigné.

Daté d'Anjou, le 6e jour d'avril 1994.

Yves E. Morin, C.A. CIP - Syndic  
6610, boul. Les Galeries d'Anjou, bureau 204, Anjou, Québec H1M 2T9  
Tél. : (514) 493-4704, Fax : (514) 493-5811

**MASCOCHE**  
DEMANDE DE SOUMISSION  
TRACAGE DE LIGNES  
MAS-94-762

La ville de Mascouche demande des soumissions pour le tracage de lignes dans les rues de la ville. Vous êtes donc invités à soumissionner à cet effet.

Les formulaires nécessaires pour soumissionner seront disponibles à compter du 13 avril 1994 au bureau de la réceptionniste à l'hôtel de ville de Mascouche, 3034, chemin Sainte-Marie, MASCOCHE (Québec) J7K 1P1. Les heures d'ouverture sont du lundi au jeudi de 8 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 15 à 16 h 15 et le vendredi de 8 h 15 à midi.

Les soumissions seront reçues et ouvertes publiquement le 27 avril 1994 à 10 heures à l'hôtel de ville de Mascouche, 3034, chemin Sainte-Marie, MASCOCHE (Québec).

La ville de Mascouche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit d'accepter une soumission en partie.

Donné à Mascouche (Québec), ce 9 avril 1994.

La greffière  
Danielle Lord, notaire

**APPEL D'OFFRES**  
Exécution de la gestion et de l'animation des programmes estivaux (Parc Soleil).

Des soumissions cachetées dans des enveloppes adressées et fournies à cette fin et portant la mention décrite ci-haut, seront reçues jusqu'à midi (12 h), le mardi 17 mai 1994, au bureau du Directeur général.

Chaque soumission devra être faite sur les formulaires officiels fournis par la Ville. Les soumissionnaires pourront se procurer ces formulaires ainsi que le cahier des charges et les enveloppes de retour gratuitement, au bureau de l'ingénieur municipal au 1311, av. St-Viateur, Outremont.

L'ouverture des soumissions aura lieu le même jour à 14 heures à la salle du Conseil sise au 530, av. Davaar, Outremont.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Mario Gerbeau  
Greffier de la Ville  
Le 9 avril 1994.

**AVIS DE VENTE PAR SOUMISSION**

Dans l'affaire de la faillite de :  
**Cloubec Inc.**  
767 boul. Industriel, Blainville, Québec J7C 3V3

Des soumissions, sous enveloppes scellées et devant porter au recto de l'enveloppe « SOUMISSION - CLOUBEC INC. » seront reçues jusqu'au mardi 19 avril 1994 à 14:30 heures pour l'achat en bloc ou lots séparés des actifs ci-après mentionnés. Toutes les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre de Yves E. Morin, In Trust - Syndic représentant 15 % du montant de la soumission.

**Description des lots**

**Lot 1 :** Un lot de clous en vrac, clous sur bobines, broches, etc. Sujet à lien.  
Valeur à déterminer

**Lot 2 :** Un camion Ford Cargo 8000 1991, moteur diesel, boîte ouverte en acier 21 dents. Sujet à lien.  
Valeur marchande 28,000 \$

**Lot 3 :** Un lot d'ameublement et équipement de bureau tel que photocopieur, bureaux, tables, ordinateurs, imprimantes, etc. Sujet à lien.  
Valeur marchande 6,250 \$

**Lot 4 :** Un lot d'équipement, tables de métal, chariot-élévateur, etc. Sujet à lien.  
Valeur marchande 5,510 \$

**Lot 5 :** Un lot de machinerie, assemblage à clous, système d'aspiration, encolleuse, convoyeurs, compresseurs, vibreurs rotatifs, « plastic strip collator », « D head strip tape », « Wire collator », etc. Sujet à lien.  
Valeur à déterminer

**Inspection des actifs**  
Les actifs peuvent être inspectés le mercredi 13 avril 1994 de 10:00 heures à 16:00 heures au 767, boul. Industriel, Blainville, Québec.

**Conditions se rapportant à la vente des biens**  
Les actifs sont offerts selon les conditions prévues à l'article 114 (8) des règles de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, lesquelles font partie intégrante de cette demande de soumission. Le Syndic et les inspecteurs ne sont pas tenus d'accepter la plus élevée ni quelque soumission que ce soit. Les soumissions pour plus d'un lot doivent indiquer une valeur pour chacun des lots. Il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'obtenir une copie des conditions de vente et elles seront disponibles le jour de l'inspection.

**Ouverture des soumissions**  
Les soumissions seront ouvertes au bureau du Syndic soussigné, au 6610, boul. Les Galeries d'Anjou, bureau 204, Anjou, Québec H1M 2T9 le mardi 19 avril 1994 à 14:30 heures. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Pour renseignements supplémentaires, vous êtes prié de vous adresser au bureau du Syndic soussigné.

Daté d'Anjou, le 6e jour d'avril 1994.

Yves E. Morin, C.A. CIP - Syndic  
6610, boul. Les Galeries d'Anjou, bureau 204, Anjou, Québec H1M 2T9  
Tél. : (514) 493-4704, Fax : (514) 493-5811

**Vente aux enchères publiques**

Le mercredi 13 avril 1994, à 9 h, au 969, rue de Louvain Est.

VISITES: Le mercredi 13 avril 1994, de 8 h à 9 h.

1) les marchandises sont vendues telles quelles, sans garantie;

2) l'acheteur doit se présenter au commissaire et déboursier 25% du montant immédiatement après l'adjudication;

3) les taxes TPS et TVQ sont applicables;

4) l'acheteur doit payer sa marchandise au complet, en argent comptant ou chèque visé, à l'ordre de la Ville de Montréal dans les 48 heures suivant la vente;

5) l'acheteur doit prendre possession de sa marchandise dans les 48 heures suivant la vente, entre 8 h 30 et 15 h 30;

6) toute dérogation à l'une de ces conditions annulera la vente.

Renseignements: 872-2340  
Montréal, le 29 mars 1994  
Le greffier,  
LÉON LABERGE

**AVIS**

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :  
**GILLES BRISEBOIS (NAS 216 870 000)** sans emploi, domicilié au 107, rue Vanguard, Pointe-Claire (Québec) H9R 3T4 et ayant fait affaire avec la raison sociale de "Quincellerie Gilles Brisebois Inc." au 275, rue Elm, Beaconsfield (Québec).

Avis est par les présentes donné que GILLES BRISEBOIS a déposé sa demande de faillite le 5e jour d'avril 1994 et que la première assemblée des créanciers du débiteur sera tenue le 20e jour d'avril 1994 à 10h30, au bureau du Syndic soussigné, au 6610, boul. Les Galeries d'Anjou, bureau 204, Anjou, Québec H1M 2T9.

DATÉ À MONTRÉAL, ce 9e jour d'avril 1994.

**ARTHUR ANDERSEN INC. - Syndic**  
Daniel Girouard, CIP  
Responsable de l'actif

**ARTHUR ANDERSEN INC.**  
600, boul. de Maisonneuve ouest  
27e étage  
Montréal, Qué. H3A 3J2  
Tél. : (514) 848-1681

# Abandonné dans un conteneur à déchets, Bébé Garry survit

Presse Canadienne  
REGINA

La police poursuivait ses recherches hier pour retrouver la mère d'un nouveau-né abandonné dans un dépotoir de Regina quelques heures à peine après sa naissance.

« L'enquête n'en est qu'à ses débuts — nous avons reçu certaines informations », a déclaré le sergent d'état-major Garry Hoedal. « Rien n'a encore été confirmé, mais les gens nous téléphonent. »

La police a trouvé jeudi après-midi le bébé, un petit garçon, tremblant de froid dans le conteneur où on l'avait laissé, enveloppé dans un sac à ordures et sans aucune protection contre la température qui oscillait autour du point de congélation.

L'enfant, nommé Bébé Garry par les travailleurs du ministère provincial des Services sociaux, a été trouvé sur un tas d'ordures et de feuilles mortes après qu'une dame eut entendu des pleurs en provenance du conteneur à ordures placé derrière un complexe domiciliaire de la banlieue de Regina.

Bébé Garry, qui portait encore une partie de son cordon ombilical, a été emmené d'urgence à l'Hôpital général de Regina, où il a été soigné, la température de son corps étant sous la normale.

Les porte-parole hospitaliers ont déclaré hier que le bébé était en bonne santé.

M. Hoedal a indiqué que la police concentrerait ses recherches visant à retrouver la mère du bébé dans le paisible quartier résidentiel où il a été découvert.

# L'artichaut a longtemps été réputé aphrodisiaque

Associated Press

L'artichaut est, avec le chou-fleur et le brocoli, l'un des rares boutons de fleur que nous consommons couramment. C'est un fleur charnue et savoureuse que l'on peut accommoder de plus de cent manières.

« Est-ce que les artichauts sont meilleurs froids que chauds? » fut une rengaine de l'entre-deux-guerres. Il est vrai que les avis sont partagés.

Si vous voulez les consommer crus, choisissez de jeunes artichauts et dégustez-les à la croquette-au-sel. Si vous les préférez cuits, choisissez-les lourds et bien formés.

Apprécié des Romains, gagné toute l'Europe à la fin du Moyen-Âge. Ce légume passait alors pour être aphrodisiaque.

Il était aussi prisé dans les pharmacopées pour combattre les fièvres et les rhumatismes.

L'artichaut est un gros chardon et son ancêtre direct est le cardon dont on consomme depuis la nuit des temps les pétioles charnus. Ses grosses feuilles drues et vert sombre — que les botanistes appellent « bractées » — cachent

d'autres « feuilles » à la fois piquantes et satinées, pourpres et mordorées qui, elles-mêmes, enlacent un fond tendre et fin à la dégustation.

À l'achat, les artichauts, verts ou violacés suivant les variétés, doivent être choisis sans taches brunes au bout des feuilles, signe qu'il y a trop longtemps qu'ils ont été cueillis. Un test facile pour vérifier leur état de fraîcheur : lorsque vous prenez une feuille entre le pouce et l'index, elle doit casser avec un petit bruit sec sans se plier, en laissant perler quelques larmes de sève.

L'artichaut cuit donne rapidement naissance à des composés toxiques. C'est pourquoi il faut éviter de le conserver après cuisson, même au frais.

Faiblement énergétique — 40 calories aux 100 g — l'artichaut fournit des glucides très spécifiques comme l'inuline qui n'est que partiellement assimilée par l'organisme. Il apporte des minéraux en abondance, notamment du potassium, du magnésium, du calcium et du phosphore, ainsi que du fer. Les vitamines du groupe B sont bien représentées et, après cuisson, on retrouve de 5 à 10 mg de vitamine C aux 100 g.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

APPEL D'OFFRES

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

LA GARAGERIE INC.

située au 750, St-Grégoire à Montréal (Québec)

Des soumissions sont demandées pour l'achat des biens ci-après décrits lesquels peuvent être vendus en bloc ou par lot.

Table with 4 columns: Lot number, Description, and Value. Lot 1: Immeuble situé au 750, St-Grégoire à Montréal (sous lien) ÉVALUÉ À 162 000 \$; Lot 2A: Mobilier et équipement de garage situés au 750, St-Grégoire à Montréal ÉVALUÉS À 4 774 \$; Lot 2B: Mobilier et équipement de garage situés au 900, St-Grégoire à Montréal ÉVALUÉS À 5 847 \$; Lot 3: Inventaire de pièces d'auto ÉVALUÉ À 1 000 \$; Lot 4: Chambre à peindre ÉVALUÉ À 4 000 \$.

INSPECTION DES BIENS

Les lots 1 à 4 pourront être examinés le 13e jour d'avril 1994 de 11 h 00 à 14 h 00 au 750, St-Grégoire à Montréal, Québec.

Des copies de l'inventaire pourront être obtenues du syndic sur demande au préalable ou sur les lieux, aux frais de la personne intéressée.

INSTRUCTIONS

Les soumissions doivent être envoyées au syndic, MOQUIN, MÉNARD, GIROUX, DU TEMPLE INC., à ses bureaux, lequel les recevra jusqu'à 15 h 00, le 18e jour d'avril 1994.

Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être scellées et porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit "SOUMISSION LA GARAGERIE INC."

CHAQUE SOUMISSION DOIT DÉMONTRER CLAIREMENT LA VALEUR ATTRIBUÉE À CHAQUE LOT.

LES SOUMISSIONS DEVRONT ÊTRE ACCOMPAGNÉES D'UN CHÈQUE FAIT À L'ORDRE DU SYNDIC ET DONT LE MONTANT REPRÉSENTE AU MOINS 15 % DE LA SOUMISSION SUR LES LOTS.

Les soumissionnaires sont invités à assister à une assemblée qui sera tenue au bureau du syndic soussigné, le 18e jour d'avril 1994 à 15 h 00. Cette assemblée aura pour objet d'ouvrir et d'annoncer les soumissions reçues.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'article 114 des Règles régissant la faillite s'appliquent à la présente vente.

Ces conditions font partie intégrante de la demande de soumissions. On peut en obtenir copie au bureau du soussigné ou sur les lieux lors de l'examen des biens.

MOQUIN, MÉNARD, GIROUX, DU TEMPLE INC., Syndic Robert St-Martin, Administrateur

DEMANDE DE SOUMISSIONS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: TESAMATEC INC.

"Débitrice"

LE GROUPE BOUDREAU RICHARD INC., Syndic, en sa qualité de syndic à la faillite procède à une demande de soumissions.

AVIS est par les présentes donné que des soumissions sous pli cacheté, et portant au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit, les mots "SOUMISSION - TESAMATEC INC.", accompagnée d'un chèque visé représentant au moins 15% du montant de la soumission pour tous les lots énumérés ci-dessous, fait à l'ordre de Le Groupe Boudreau Richard Inc. en fidécommiss, seront reçues à nos bureaux le ou avant le 19 avril 1994, à 11h30, pour la vente des biens ci-après décrits:

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

- Lot # 1: MACHINERIE ET ÉQUIPEMENT tel que: "Tol grinder Osborn", grinder vertical rotary spindle "Blanchard", etc.; Lot # 2: MACHINERIE ET ÉQUIPEMENT tel que: soudeuse électrique, grinder vertical rotary, perceuse verticale; Lot # 3: MACHINERIE ET ÉQUIPEMENT tel que: "Hitachi Seiki CNC machine center"; Lot # 4: MACHINERIE ET ÉQUIPEMENT tel que: "Buffer", "Mazak machine center", "Turning center", etc.; Lot # 5: MACHINERIE ET ÉQUIPEMENT tel que: "Mazak CNC turning center", etc.; Lot # 6: ÉQUIPEMENT ET OUTILLAGE tel que: manomètre, polisseuse, meule, presse hydraulique, etc.; Lot # 7: OUTILLAGE tel que: couteaux, micromètres, meule rotative, outils de coupe, forets, etc.; Lot # 8: SYSTÈME D'ALARME ACRON; Lot # 9: OUTILLAGE tel que: perceuse Bridgeport; Lot # 10: MEUBLES ET ÉQUIPEMENT DE BUREAU tel que: bureaux, chaises, calculatrice, dactylo, classeurs, etc.; Lot # 11: ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE tel que: ordinateurs, écrans, imprimantes, claviers, etc.; Lot # 12: ÉQUIPEMENT DE BUREAU tel que: photocopieur "CANON"; Lot # 15: MATÉRIEL ROULANT tel que: camion Mazda, année 1988; Lot # 16: MATÉRIEL ROULANT tel que: chariot élévateur TCM "TOYO"; Lot # 17: ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE tel que: imprimante, lecteur à ruban, etc.; Lot # 18: ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE tel que: imprimantes, écrans, ordinateurs, etc.; Lot # 19: ACTIFS INTANGIBLES tel que: droits, titres et intérêts dans le nom, numéro de téléphone, etc.

INSPECTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

L'inspection des biens pourra être faite au 1870, rue Michélin, à Laval, les 13, 14 et 15 avril 1994, entre 10h00 et 16h00.

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de l'inspection des éléments d'actif. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

Des copies de l'inventaire pourront être obtenues lors de l'inspection aux frais de la personne intéressée.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Toutes les soumissions seront ouvertes au bureau du syndic le 19 avril 1994, à 11h30, en présence du surintendant des faillites et/ou son représentant selon la règle 114 (6b) de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. Aucun soumissionnaire n'est invité à l'ouverture des soumissions.

Logo for LE GROUPE Boudreau Richard INC.

RENSEIGNEMENTS Les personnes, désirant des renseignements additionnels, sont priées de communiquer avec Madame France Pigeon, c.g.a., syndic au (514) 849-2100. LE GROUPE BOUDREAU RICHARD INC. Syndic

DEMANDE DE SOUMISSIONS

DANS L'AFFAIRE DE : BILTRITE NIGHTINGALE INC.

SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC., en sa qualité de mandataire pour un créancier garanti, demande par la présente des soumissions pour les biens ci-après décrits :

DESCRIPTION DES ACTIFS

Lot #1 Immeuble situé au 10251, boul. Ray Lawson, Anjou (Québec) étant le lot 542 du Cadastre officiel de la Paroisse de Longue Pointe ayant une superficie d'environ 241 274 p.c. avec bâtisse ayant une superficie de plus ou moins 118 023 p.c. incluant les espaces à bureaux.

L'immeuble est actuellement loué jusqu'au 30 juin 1996 et les termes et conditions du bail devront être respectés. L'immeuble est grevé d'une hypothèque de premier rang au montant de 2 121 950 \$ et une hypothèque de deuxième rang au montant de 4 000 000 \$ (indivisé avec l'hypothèque de premier rang sur l'immeuble de St-Romuald).

Lot #2 Immeuble situé au 565, 3e avenue, St-Romuald (Québec) étant le lot 964 du Cadastre officiel de la Paroisse de St-Romuald d'Etchemin ayant une superficie d'environ 150 000 p.c. avec bâtisse ayant une superficie approximative de 56 000 p.c.

L'immeuble est actuellement loué jusqu'au 31 mai 1996 et les termes et conditions du bail devront être respectés. De plus le locataire détient l'option d'achat suivante:

- a) Si l'option est levée avant le 1er juillet 1994, le prix d'achat sera de 1 625 000 \$.
- b) Si l'option est levée le ou après le 1er juillet 1994 mais avant le 31 mai 1996, le prix d'achat sera la juste valeur marchande telle qu'établie par un évaluateur indépendant choisi d'un commun accord par les deux parties, laquelle valeur ne saurait, en aucun cas, être inférieure à 1 625 000 \$.

L'immeuble est grevé d'une hypothèque de premier rang au montant de 4 000 000 \$.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Des offres cachetées, accompagnées d'un chèque visé, à l'ordre de Samson Bélaïr/Deloitte & Touche Inc. représentant un dépôt égal à 5% du montant de la soumission et portant lisiblement au recto de l'enveloppe la mention "Soumission - Biltrite Nightingale Inc." seront reçues au bureau de Samson Bélaïr/Deloitte & Touche Inc., 1 Place Ville-Marie, bureau 3210, Montréal (Québec) H3B 4T9 jusqu'à 11 h le 19 avril 1994, date et heure de l'ouverture des soumissions en privé.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs pourra être obtenu au bureau du mandataire ou lors de l'inspection des actifs. Les conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité des soumissionnaires d'en obtenir une copie.

INSPECTION DES ACTIFS

Les personnes intéressées pourront examiner les actifs sur rendez-vous en communiquant avec: M. Jacques Huard au (514) 393-5123.

SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC., Mandataire

1 Place Ville-Marie Bureau 3210 Montréal (Québec) H3B 4T9 Téléphone : (514) 393-7115 Télécopieur : (514) 393-5459

Logo for Samson Bélaïr Deloitte & Touche

LE GROUPE MMG

MOQUIN, MÉNARD, GIROUX, DU TEMPLE INC. Syndic de faillite

PLACE MONTRÉGIE, 101, BOUL. ROLAND-THERRIEN, BUREAU 500, LONGUEUIL (QUÉBEC) J4H 4B9 (514) 679-7020 • (514) 875-6215

Vente aux enchères publiques

Ville de Montréal

Le samedi 16 avril 1994 de 9 h 30 à 17 h, Centre Claude-Robillard, salle Omnisports, 1000, avenue Emile-Journault Visite: le samedi 16 avril 1994 de 8 h à 9 h 30.



Effets divers, propriété de la Ville de Montréal et du domaine public.

La Ville de Montréal procédera à sa vente aux enchères publiques populaire à l'endroit, à la date et à l'heure ci-dessus mentionnés. Différents lots seront mis en vente, soit:

- 3 appareils photographiques Pentax; 1 caméra-vidéo Telefunken; 10 radios d'automobile Kenwood, Blaupunkt, Alpine, Pioneer, Audiovox; 2 systèmes de son Aiwa et Denon; 3 téléphones cellulaires Avante et Novatel; 2 téléviseurs couleurs Sharp et Emerson.

Seront également vendus individuellement:

240 bicyclettes de marques Bianchi, Peugeot, Fiori, CCM, Leader, Minelli, GT, Specialized, Velosport, etc. Divers articles seront disponibles, tels que des articles de sport, un casque de moto, des disques au laser, des instruments de musique, un lecteur de disque au laser, une machine à écrire, des magnétoscopes, des radios C.B. et portatifs, un ordinateur, des outils, etc.

Conditions de la vente:

- 1) les marchandises sont vendues telles quelles, sans garantie; 2) le lot est adjugé au plus offrant; 3) l'acheteur doit se présenter au caissier immédiatement après l'adjudication; 4) le paiement complet doit être effectué soit en argent comptant ou par chèque certifié seulement. Les cartes de crédit ou de guichet automatique ne sont pas acceptées; 5) les taxes TPS et TVQ sont applicables; 6) l'acheteur doit prendre possession de sa marchandise après paiement complet ou au plus tard à 17 h; 7) toute dérogation à l'une de ces conditions annulera la vente.

Renseignements: 872-2340 Montréal, le 29 mars 1994 Le greffier LÉON LABERGE

APPEL D'OFFRES

VENTE DE TERRAINS

Domaine Pontbriand à Rawdon

Le Curateur public est une personne nommée par le Gouvernement du Québec en vertu de la Loi sur le curateur public et sa mission consiste à protéger les droits et les biens des personnes incapables ainsi que les biens délaissés.

En sa qualité d'administrateur provisoire des biens de la succession de feu Pauline Rolland, il a présentement en vente plus de 33 terrains du domaine Pontbriand à Rawdon et Entrelac. Ces terrains sont situés près de lacs.

La valeur municipale de ces terrains est de plus de 325 000 \$.

Ces terrains seront vendus en bloc le 10 juin 1994 pour un montant minimum de 70 000 \$ ou toute meilleure offre.

Les formulaires de soumission, plans techniques et informations sont disponibles chez Qualux Inc. au soin de monsieur Michel Lambert, 3235, 2e Avenue, Rawdon (Québec) J0K 1S0 (514) 834-4366.

Nombres de matricule des lots à vendre

Table with 3 columns: Matricule, Matricule, Matricule. Lists various lot numbers for sale.

Logo for Le Curateur public du Québec

L'ouverture publique des soumissions aura lieu le 10 juin 1994 à compter de 15 h au bureau du Curateur public du Québec situé au 600, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3B 4W9. François St-Cyr, Directeur des biens délaissés

APPEL D'OFFRES

Commission scolaire Mont-Fort

PROJET: RENOVATION Ecole de Montarville 1725, rue de Montarville St-Bruno (Québec) J3V 3V2 PROPRIÉTAIRE: Commission scolaire Mont-Fort 60, rue St-Jacques Chambly (Québec) J3L 3M1 INGÉNIEURS: A B C ÉNERGIE ET CHAUDIÈRE INC. 1400, boul. Marie-Victorin, bureau 210 St-Bruno (Québec) J3V 6B9 Téléphone: (514) 441-5717

La COMMISSION SCOLAIRE MONT-FORT demande des soumissions pour la réfection du système de chauffage et de l'alimentation en eau potable à l'école

De Montarville, 1725, rue de Montarville St-Bruno (Québec) J3V 3V2

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau des ingénieurs ou obtenus contre un montant de CINQUANTE DOLLARS (50 \$) non remboursable. Les documents seront disponibles sur réservation à compter du 11 avril 1994 à 14 heures.

VISITE DES LIEUX: Le vendredi 15 avril 1994 à 14 h.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au Centre Ultra, 267, boul. Sir Wilfrid Laurier, St-Basile-Le-Grand (Québec) J3N 1M8, aux bureaux de la Commission scolaire Mont-Fort, jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le 2e jour du mois de mai 1994 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à un montant équivalent à 10% de la soumission à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c. Q-1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

M. Jacques Massé Directeur général

CASINO DE CHARLEVOIX APPEL D'OFFRES

Casiloc Inc. demande des soumissions pour des travaux relatifs à la construction du Casino de Charlevoix. Les travaux visés par le présent appel d'offres sont les suivants:

Table with 4 columns: No soumission, Titre, Montant du cautionnement, Coût des documents de soumission. Lists various construction items and their costs.

Les plans et devis préparés par Gauthier, Guité, Roy/Bernard et Cloutier, architectes, documents contractuels, conditions et autres renseignements pour cet appel d'offres pourront être obtenus à compter du mercredi 13 avril 1994. Ils seront disponibles à l'endroit suivant:

J.E. VERREAULT ET FILS LTÉE (roulotte de chantier) Manoir Richelieu 183, av. Richelieu Pointe-au-Pic (Québec) G0T 1M0 Tél.: (418) 665-7854

compétence de M. Jean Garépy, ing., M.Sc.

Un dépôt du montant mentionné dans l'appel d'offres, non remboursable, sous forme d'un chèque certifié, fait à l'ordre de Casiloc Inc. sera exigé.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de Casiloc Inc. pour le montant mentionné dans le présent appel d'offres.

Les soumissions seront reçues dans les enveloppes fournies à cet effet, le jeudi 21 avril 1994 à 15 h. Elles seront ouvertes publiquement le même jour, à la même heure et à l'endroit précité.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs détenant la licence appropriée émise par la Régie du bâtiment du Québec, conformément à la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., B-1.1).

Casiloc Inc., se réserve le droit de n'accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Vincent Trudel, président CASILOC INC.

CORRECTION

Dans la circulaire PJC Jean Coutu valide du 9 au 15 avril 1994, à la page 5, l'item suivant est erroné: Shimmer Lights traitement 225 mL, 450 mL, 6,99 \$ devrait se lire 225 mL seulement. Toutes nos excuses à notre clientèle.

Logo for JEAN GOUTU

AIDER LE MONDE MOT À MOT

Logo for CODE. L'autonomie grâce à l'alphabétisation dans le monde en développement. Pour plus de renseignements, composez le 1-800-661-2633



AVIS DE VENTE PAR SOUMISSION

D'importantes institutions financières ont mandaté POISSANT THIBAUT-PEAT MARWICK THORNE INC., Gestionnaires, afin de vendre les éléments d'actifs de BACALAO DEL CASTILLO INC. en vertu des garanties qu'elles détiennent.

DESCRIPTION Usine, complète de fabrication de croquettes de poisson et différents autres produits. Cette usine est sise à Gaspé sur un terrain d'une superficie de 7 944,75 mètres carrés et comprend notamment la bâtisse, l'équipement et le matériel complet pour son exploitation, à savoir:

- équipement de transformation, réfrigération, compresseurs, récupérateur de chaleur;
- ligne complète de production KOPPENS comprenant formeuse, farineuses, beurreuse, friteuse, convoyeurs;
- équipement et mobilier de bureau.

Il est à noter que les actifs ci-haut décrits sont presque à l'état neuf et ont une valeur approximative au coût d'origine de 1 200 000 \$.

Des soumissions sous pli cacheté, accompagnées d'un chèque visé émis à l'ordre de Poissant Thibault-Peat Marwick Thorne Inc. représentant au moins 15% pour les biens meubles (5% pour les biens immeubles) du montant de la soumission, seront reçues au bureau de ce dernier, le ou avant le 28 avril 1994 à 14 heures.

Nous favoriserons les soumissions globales avec répartition du prix sur chacun des lots dans le but de vendre lesdits éléments d'actifs dans leur ensemble.

INSPECTION

Les biens décrits ci-dessus pourront être examinés le 14 avril 1994, de 10 heures à 17 heures, au 4, du Chantier Maritime, Gaspé (Québec).

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions, au bureau de l'agent le 28 avril 1994 à 14 heures.

Les soumissions devront être scellées et porter au recto de l'enveloppe la mention lisiblement écrite « SOUMISSION RE: BACALAO DEL CASTILLO INC. ».

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau de l'agent ou lors de la visite des actifs. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

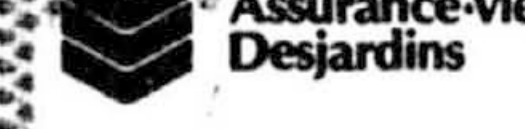
Des copies de l'inventaire pourront être obtenues lors de la visite des actifs ou au bureau de l'agent aux frais de la personne intéressée.

Les personnes désirant des renseignements additionnels sur les lots décrits sont priées de communiquer avec M. Luc Poulin, c.a. ou M. Gérard Fréchette au numéro de téléphone (418) 681-5764.

Poissant Thibault-Peat Marwick Thorne Inc. AGENT

925, chemin Saint-Louis, bureau 400 Québec (Québec) G1S 4W6 Téléphone: (418) 681-5764

Logo for KPMG Poissant Thibault-Peat Marwick Thorne Inc.



AVIS PUBLIC

Le Comité de retraite du régime complémentaire de retraite des représentants de La Sauvegarde Compagnie d'assurance sur la vie avise tous les participants de la décision de l'employeur de terminer totalement ledit régime le 31 décembre 1991.

Toute personne qui croit avoir des droits en vertu du régime et qui n'a pas reçu de relevé, peut faire valoir ses droits auprès de l'administrateur ou de la Régie des rentes du Québec dans les 30 jours de la parution du présent avis, aux adresses suivantes :

RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC 2600, boul. Laurier Case postale 5200 Sainte-Foy (Québec) G1K 7S9 ASSURANCE-VIE DESJARDINS INC. COMITÉ DE RETRAITE A/S Monsieur Alain Bédard 1, Complexe Desjardins Montréal (Québec) H5B 1E2



# Après 14 ans de travaux, le pape inaugure la chapelle Sixtine

PHILIP PULLELA  
de l'agence Reuters

## CITÉ DU VATICAN

Le pape Jean-Paul II a inauguré, vendredi, la chapelle Sixtine restaurée au terme de 14 ans de travaux qui ont permis de redécouvrir les couleurs chaudes et éclatantes du Jugement dernier de Michel-Ange.

Ces travaux, qui ont permis de rétablir dans toute leur splendeur originelle les fresques de la chapelle, ont suscité les critiques de ceux qui s'offusquent de la décision des restaurateurs du XVI<sup>e</sup> siècle de recouvrir des nus.

Dans son homélie prononcée au cours d'une messe solennelle, le pape a rappelé l'émotion qu'il avait ressentie lors de son élection en 1978 par le collège des cardinaux réunis dans cette même salle.

«La chapelle Sixtine est... le sanctuaire de la théologie du corps humain», a-t-il dit avec, en toile de fond, les personnages saisissants du Jugement dernier.

Le mur de 1720 m<sup>2</sup> sur lequel est peinte cette fresque monumentale montre des saints montant au Paradis et accueillis par les trompettes des anges alors que les damnés de la terre plongent dans la fournaise de l'Enfer où des serpents affamés les attendent.

Le maître toscan a peint la chapelle Sixtine, qui fait partie des musées du Vatican, en deux fois, entre 1508 et 1541.

C'est l'un des plus fameux trésors de l'art de la Renaissance italienne. C'est aussi le lieu où les cardinaux se réunissent en conclave pour élire un nouveau pape.

«En rendant hommage à la beauté de l'humanité, créée par Dieu comme homme et femme (...) elle exprime aussi l'espoir d'un monde transfiguré», a dit le pape.

Le corps humain, a-t-il dit, a conservé sa splendeur et sa dignité comme du temps de sa création.

«Si on enlève cette dimension (...) il devient (...) un objet qu'on peut aisément avilir parce que seulement aux yeux de Dieu le corps humain peut rester nu tout en gardant sa splendeur et sa beauté.»

Le pape a semblé critiquer les restaurateurs du XVI<sup>e</sup> siècle qui ont recouvert des nus dans la cha-

pelle, dont le thème central est la gloire et la puissance de Dieu le créateur.

Le Conseil de Trente de 1545-1563, qui a lancé la contre-réforme, avait pris un certain nombre de règles en matière d'art religieux et ordonné que certains nus du Jugement dernier soient recouverts de draperies ou de bandes-culottes.

Elles ont été peintes sur les fresques après la mort de Michel-Ange.

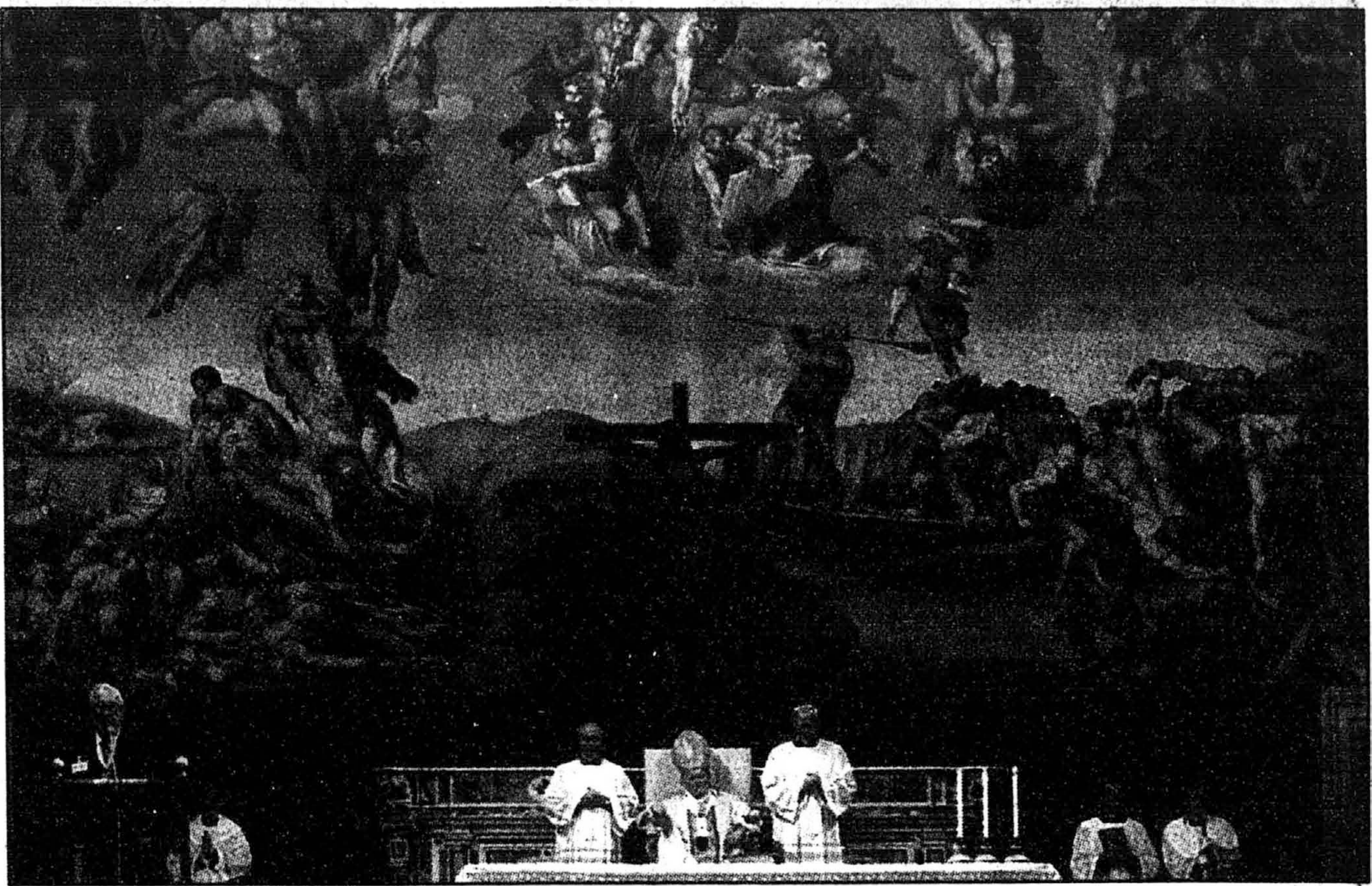
Les experts du Saint-Siège qui ont restauré la chapelle avaient fait savoir l'an dernier qu'on laisserait quelques-unes des 38 culottes et draperies peintes au-dessus des nus originels en guise de témoignage historique.

L'auteur de certaines de ces culottes, Daniele da Volterra, fut surnommé «Le Culottier».

Le Jugement dernier, décrit par le grand historien d'art Vasari comme «cette grande peinture envoyée par Dieu aux hommes sur terre», constitue la dernière partie de la chapelle à être restaurée.

Le contraste entre les fresques d'avant cette opération de nettoyage, avec leurs couleurs sombres et sales, et celles d'après — aux teintes chaudes, lumineuses et éclatantes — est saisissant.

«Pour tout pape, la chapelle Sixtine est un endroit qui évoque des souvenirs particuliers», a dit Jean-Paul II. D'une voix émue, il a rappelé ce qu'il avait ressenti lorsqu'on est venu lui annoncer son élection comme successeur de St-Pierre.



Le pape Jean-Paul II a célébré hier la messe devant la scène du «Jugement dernier», oeuvre du peintre Michel-Ange, à la chapelle Sixtine. PHOTO AFP

# Le Salon de la mini-fourgonnette

## AEROSPORT

17995\$

Avec moteur V6 de 3 litres, climatiseur, boîte automatique 4 vitesses, freins antiblocage aux roues arrières, servodirection et groupe Décor Sport incluant : jantes en aluminium, becquet avant, marchepieds et bandes décoratives sport.



## VILLAGER GS

369\$  
Par mois  
Pour 24 mois

Avec moteur V6 de 3 litres, traction avant, freins antiblocage aux 4 roues et radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes.

## LE TOUT NOUVEAU WINDSTAR GL 95

399\$  
Par mois  
Pour 24 mois

Avec moteur V6 de 3,8 litres, traction avant, freins antiblocage aux 4 roues et coussins de sécurité cotés conducteur et passager avant.



36 GARANTIE  
60 SANS FRANCHISE



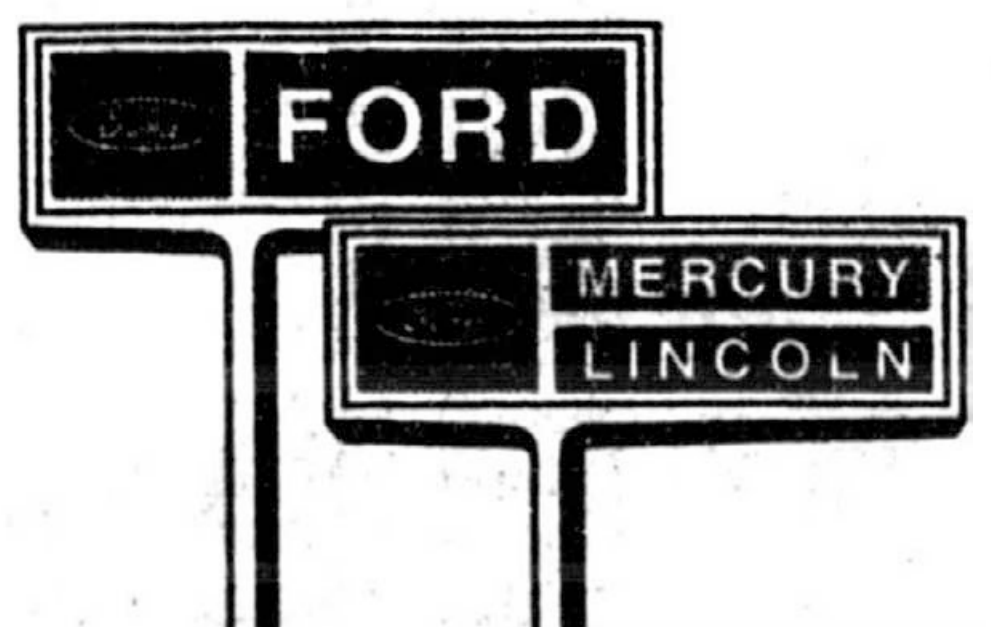
Pour tout renseignement,  
1 800 561-FORD

Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS!

\* OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE APPLICABLE AUX MODÈLES 1994. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DU STOCK DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. PRIX ÉTABLI SELON LE PDSF DE L'AEROSTAR XL 1994 (4 X 2) 5 PASSAGERS AVEC GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 631A ET GROUPE D'OPTIONS DÉCOR SPORT 552. REMISES DU CONSTRUCTEUR ET DU CONCESSIONNAIRE INCLUSES DANS LE PRIX. \*\* LES MENSUALITÉS DE LA LOCATION S'APPLIQUENT À UN VILLAGER GS 1994 NEUF. LES MENSUALITÉS DE 369\$ S'APPLIQUENT EN VERTU D'UN CONTRAT DE LOCATION DE 24 MOIS ET LE VERSEMENT TOTAL EST DE 8 856\$. UN ACOMPTÉ DE 2 290\$. LA PREMIÈRE MENSUALITÉ ET UN DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 480\$ SONT EXIGÉS. AU TERME DE 24 MOIS VOUS POUVEZ SOIT RETOURNER LA VOITURE, SOIT EN DEVENIR PROPRIÉTAIRE MOYENNANT UNE SOMME SUPPLÉMENTAIRE DE 14 348,04\$. \*\*\* LES MENSUALITÉS DE LA LOCATION S'APPLIQUENT À UN WINDSTAR GL 1995 NEUF. LES MENSUALITÉS DE 399\$ S'APPLIQUENT EN VERTU D'UN CONTRAT DE LOCATION DE 24 MOIS ET LE VERSEMENT TOTAL EST DE 9 576\$. UN ACOMPTÉ DE 2 085\$. LA PREMIÈRE MENSUALITÉ ET UN DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 475\$ SONT EXIGÉS AU TERME DE 24 MOIS VOUS POUVEZ SOIT RETOURNER LA VOITURE, SOIT EN DEVENIR PROPRIÉTAIRE MOYENNANT UNE SOMME SUPPLÉMENTAIRE DE 14 502,20\$.

OFFERT UNIQUEMENT AUX PARTICULIERS SUR APPROBATION DE CREDIT. DES FRAIS DE 0,06 \$ DU KILOMÈTRE APRÈS 50 000 KILOMÈTRES ET D'AUTRES CONDITIONS S'APPLIQUENT. TRANSPORT, IMMATRICULATION, ASSURANCES ET TAXES APPLICABLES EN SUS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE OU LOUER À PRIX MOINDRE. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR TOUTS LES DÉTAILS. ÉCONOMISEZ JUSQU'À 700 \$ DE REMISE PAR AN, SOIT 1 800 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA ET JUSQU'À 1 400 \$ PAR ANNÉE (OU 7 000 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA OR, APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF FORD, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, ANSI QU'DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE. RENSEIGNEZ-VOUS SUR CE PROGRAMME CIBC ET FORD DU CANADA. TITULAIRES DE LICENCE DE CETTE MARQUE. \* CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC.



## Réhabilitation complète de Michel-Ange

Agence France-Press

### CITÉ DU VATICAN

La Création du Monde et le Jugement Dernier ont pu être admirés en même temps pour la première fois à la Chapelle Sixtine, à l'issue de treize ans de restauration qui consacrent la pleine réhabilitation de Michel-Ange aux yeux de l'Église.

De nombreux journalistes italiens et étrangers, le tout Rome de l'art, et la vieille noblesse se pressaient dans la Salle de la Bénédiction, pour une conférence de presse traduite simultanément en six langues — dont le japonais —, à l'occasion de l'inauguration du Jugement dernier.

Le président de la Nippon Television Network, Yosoji Kobayashi, a expliqué la conviction qui avait amené sa chaîne à financer la restauration pour 11,7 millions de dollars. Les chefs d'oeuvre comme ceux de Michel-Ange sont le patrimoine de toute l'humanité, et appartiennent donc également au peuple japonais, a-t-il dit.

Le directeur général des musées pontificaux, Carlo Pietrangeli, et le directeur de la restauration de la Sixtine, Fabrizio Mancinelli, ont longuement retracé l'histoire des travaux, les débats sur les couleurs et les culottes rajoutées par Daniele da Volterra, la documentation exceptionnelle archivée grâce aux 170 km de films de la télévision japonaise.

Les peintures sont apparues dans une très bonne condition et l'aventure de cette restauration a été magnifique, ont souligné tous les experts.

On est saisi par l'intensité des teintes, avec une dominante d'un ciel au bleu de Lapis-lazuli au milieu d'une cascade de corps aux teintes blanches et ocre. Dans ces corps autour du geste du Christ en gloire, les uns montant aux cieux, les autres aspirés dans les ténèbres de l'enfer, règne un chaos presque angoissant.

Michel-Ange, qui a peint le Jugement en 448 jours, a-t-il voulu ce chaos? Une querelle divise les experts à ce sujet. Au milieu de la fresque, le visage martyrisé, aux traits torturés, de San Bartolomé serait celui de Michel-Ange lui-même. La fresque, peinte entre 1535 et 1541, donne une impression oppressante, dans une intense et crépusculaire lumière influencée par les peintres vénitiens d'alors.

Le contraste est fort avec la magnifique voûte peinte entre 1508 et 1512, où est représentée la Création du Monde et où dominent des verts, jaunes et blancs légers et froids, des teintes typiques de manieristes florentins.

Sur le Jugement dernier, quelques carrés sombres ont été laissés ici et là pour témoigner de l'effet assombriant des successives couches de colle et de la fumée des cierges qui s'y étaient accumulées.